

Easy Controller DOC Utility

Guida all'uso

User manual

Guide d'emploi

Guía del usuario

Gebrauchsanweisungen

Italiano

SOMMARIO

Applicazione	4
Requisiti di sistema.....	4
Installazione.....	5
Risoluzione eventuali problemi durante l'Installazione.....	9
Utilizzo del software.....	11
Versione del software	13

Applicazione

Il programma EasyControllerDOCUtility è uno strumento gratuito che permette all'Installatore di generare automaticamente la documentazione di progetto relativa alla messa in servizio dell'impianto KNX Easy GEWISS, effettuata utilizzando lo strumento di configurazione Easy Controller (GW90937-GW90838-GW90840). Una volta terminata la fase di configurazione dell'impianto, è possibile esportare il file di progetto (formato XEP) che, una volta importato nell'EasyControllerDOCUtility, permette di generare in modo automatico il file di documentazione progetto. Il file generato è un documento ".doc" che può essere eventualmente modificato attraverso un word processor (Microsoft® Office Word, Open Office, ecc ...) per il rilascio della documentazione di progetto all'utente finale.

Il software è liberamente scaricabile dal sito internet GEWISS www.gewiss.com nelle pagine di dettaglio prodotti GW90837-GW90838-GW90840 oppure nella sezione *Area Tecnica - Home & Building Automation*.

Requisiti di sistema

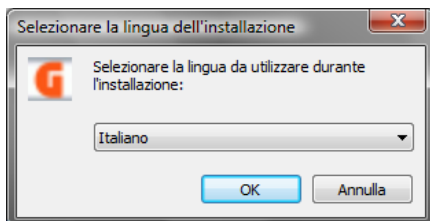
Per installare ed utilizzare correttamente il software, i seguenti requisiti devono essere soddisfatti dal Computer utilizzato:

- Sistema operativo: **Microsoft® Windows XP® con SP2 (Service Pack 2)** oppure
Microsoft® Windows Vista® oppure
Microsoft® Windows 7®.
- Spazio libero su disco: **4 MB**
- Componenti aggiuntivi: **.NET Framework 2.0 SP1**
.NET Framework 2.0 SP1 Language Pack
.NET Framework 3.5
.NET Framework 3.5 Language Pack
.NET Framework 3.5 SP1
.NET Framework 3.5 SP1 Language Pack

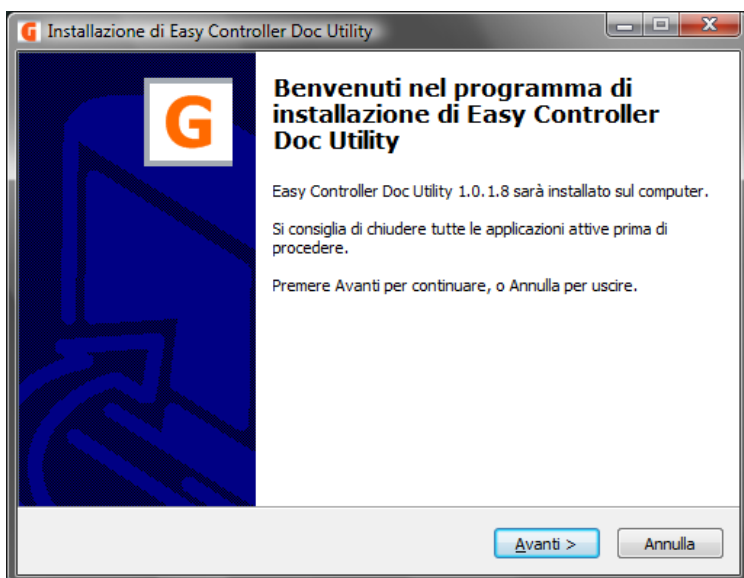
Installazione

Per avviare l'installazione fare doppio click sull'icona  *EasyControllerDOCUtilitySetup.exe*; viene così avviata l'installazione guidata del software.

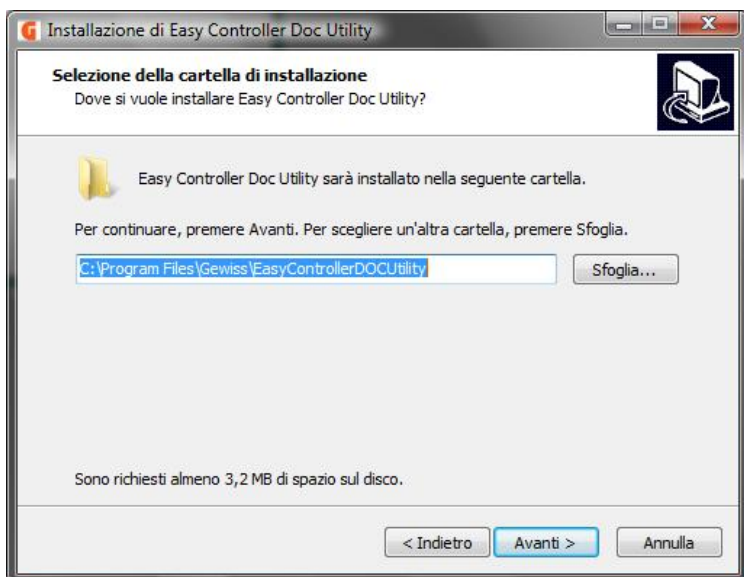
Selezionare la lingua d'installazione e confermare cliccando sul pulsante “OK”



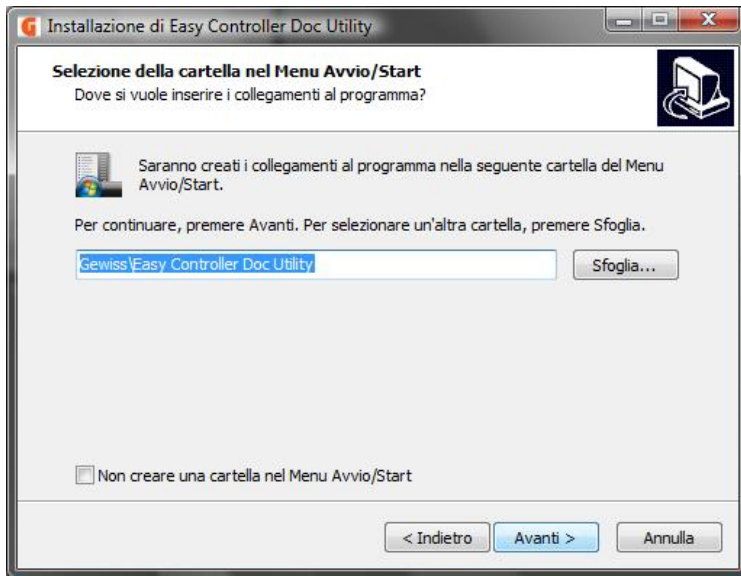
Procedere con l'installazione cliccando sul pulsante “Avanti >”



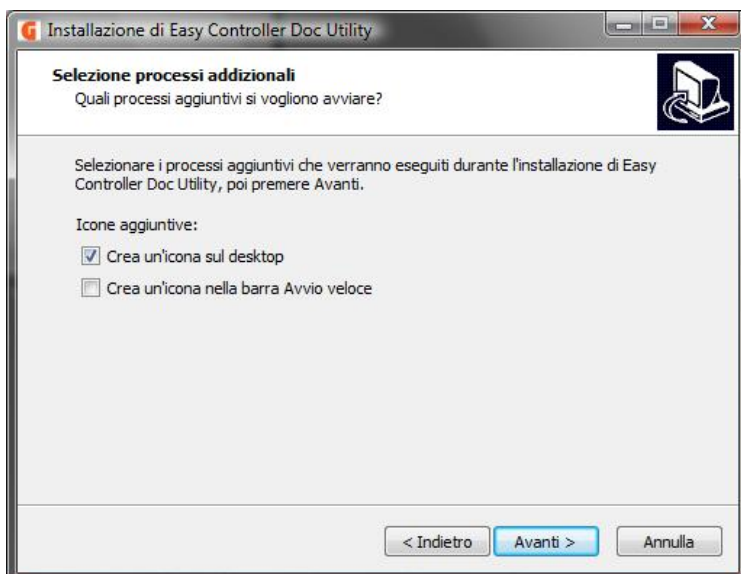
Selezionare la cartella nella quale si desidera installare il software e cliccare sul pulsante “Avanti >”



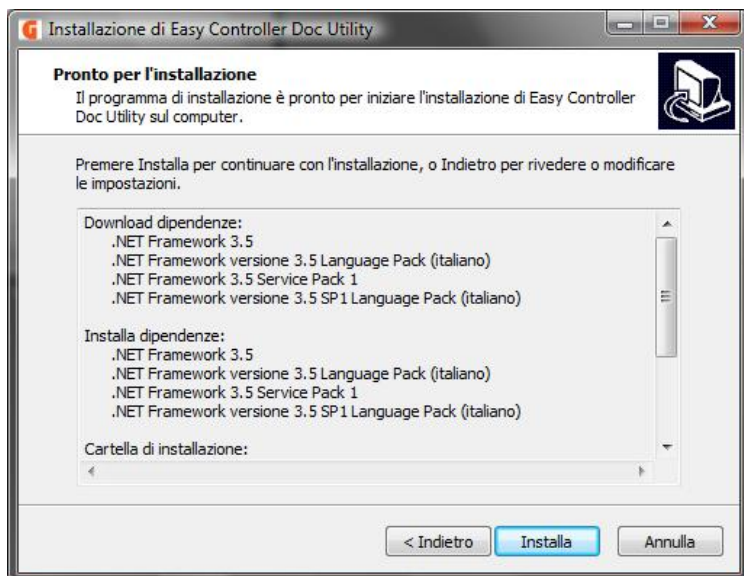
Selezionare la cartella del Menu di Avvio/Start dove inserire il collegamento al programma e cliccare sul pulsante **“Avanti >”**



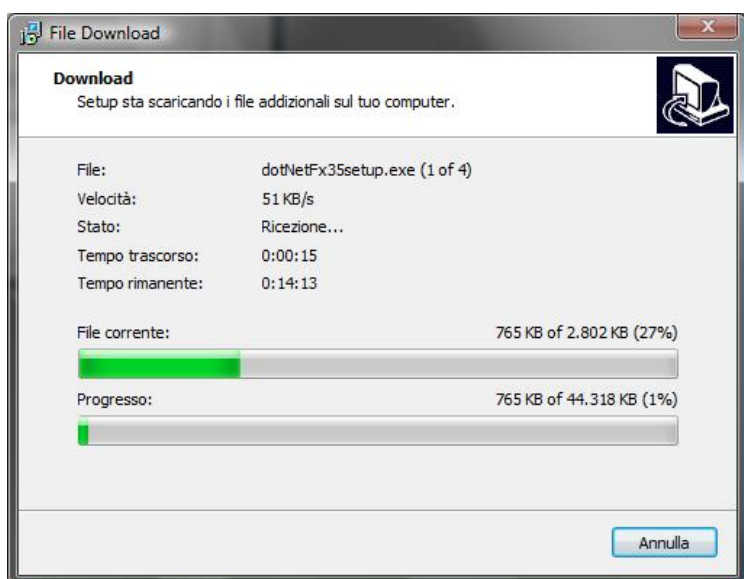
Selezionare opzioni aggiuntive e cliccare su **“Avanti >”**



Verrà visualizzata una lista delle componenti che devono essere installate, comprese quelle aggiuntive riportate nella sezione [Requisiti di sistema](#). Cliccare sul pulsante **“Installa”** per avviare il processo d’installazione.



Le eventuali componenti aggiuntive mancanti vengono scaricate ed installate sul Computer; durante questa fase è necessario avere attiva una connessione Internet. Se l’installazione di tutte le componenti è avvenuta con successo, è possibile concludere la procedura d’installazione guidata.

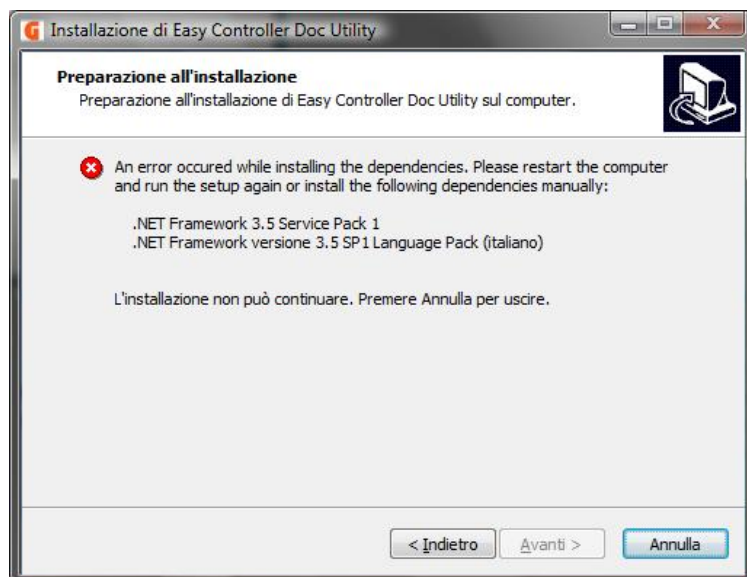


Premere il pulsante **“Fine”** per terminare la procedura guidata.



Risoluzione eventuali problemi durante l'Installazione

Se durante il download o l'installazione delle componenti aggiuntive dovessero sorgere dei problemi, è possibile che venga visualizzata la seguente schermata.



In questo caso, prendere nota delle componenti aggiuntive riportate nel messaggio di errore e riavviare il Computer. Una volta riavviato il Computer, scaricare le componenti aggiuntive non installate seguendo i relativi indirizzi di seguito riportati:

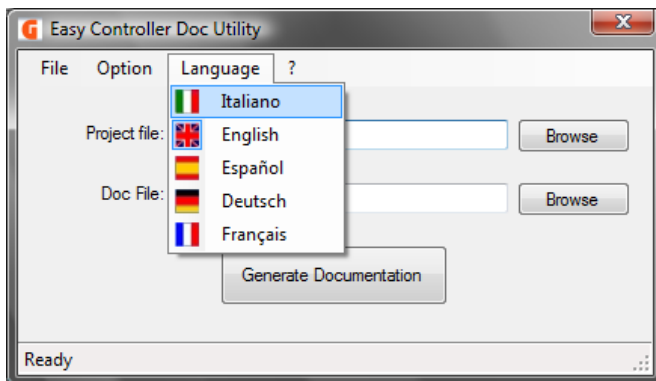
- **.NET Framework 2.0 SP1**
 piattaforma x86 → http://download.microsoft.com/download/0/8/c/08c19fa4-4c4f-4ffb-9d6c-150906578c9e/NetFx20SP1_x86.exe;
 piattaforma x64 → http://download.microsoft.com/download/9/8/6/98610406-c2b7-45a4-bdc3-9db1b1c5f7e2/NetFx20SP1_x64.exe;
- **.NET Framework 2.0 SP1 Language Pack (italiano)**
 piattaforma x86 → http://download.microsoft.com/download/0/6/e/06e18ed2-202d-4291-a562-786af63fcea/NetFx20SP1_x86it.exe;
 piattaforma x64 → http://download.microsoft.com/download/f/3/8/f3816d13-a8b7-4111-b3f8-604c62624c45/NetFx20SP1_x64it.exe;
- **.NET Framework 3.5**
<http://download.microsoft.com/download/7/0/3/703455ee-a747-4cc8-bd3e-98a615c3aedb/dotNetFx35setup.exe>
- **.NET Framework 3.5 Language Pack (italiano)**
 piattaforma x86 → http://download.microsoft.com/download/5/a/4/5a47ba86-4c52-4772-a82a-72b6ee5edf54/dotnetfx35langpack_x86it.exe
 piattaforma x64 → http://download.microsoft.com/download/5/a/4/5a47ba86-4c52-4772-a82a-72b6ee5edf54/dotnetfx35langpack_x64it.exe
- **.NET Framework 3.5 SP1**
<http://download.microsoft.com/download/0/6/1/061f001c-8752-4600-a198-53214c69b51f/dotnetfx35setup.exe>
- **.NET Framework 3.5 SP1 Language Pack (italiano)**
 piattaforma x86 → http://download.microsoft.com/download/e/4/2/e42d6933-74be-41eb-8799-0d256321a853/dotnetfx35langpack_x86it.exe
 piattaforma x64 → http://download.microsoft.com/download/e/4/2/e42d6933-74be-41eb-8799-0d256321a853/dotnetfx35langpack_x64it.exe

Una volta scaricati i file d'installazione, installare le componenti aggiuntive sul computer e solo successivamente avviare l'installazione dell'EasyControllerDOCUtility; la procedura d'installazione riconosce autonomamente le nuove componenti installate e procede con l'installazione dell'applicazione GEWISS.

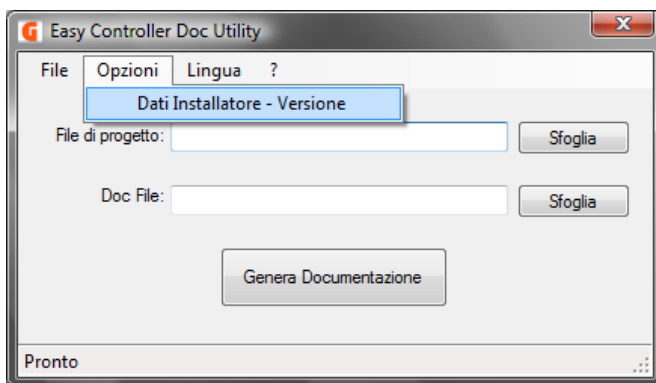
In caso di problemi durante l'installazione, contattare il Servizio Assistenza Tecnica GEWISS al numero telefonico +39 035 946 111 oppure inviare una e-mail all'indirizzo di posta domodivision@gewiss.com.

Utilizzo del software

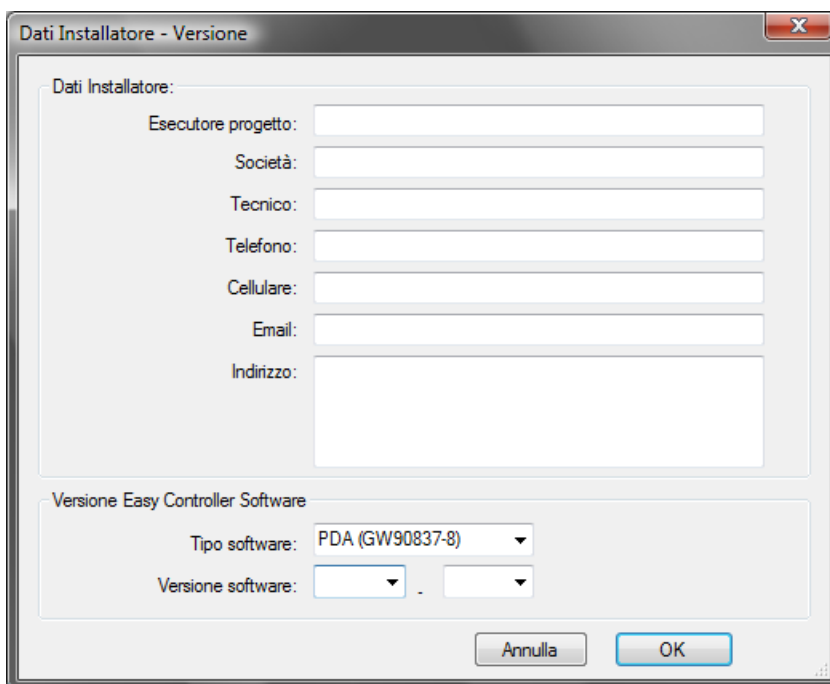
Una volta avviato il software, selezionare la lingua dal menù “Language”



Completare eventualmente le informazioni riguardanti l'operatore che ha effettuato la messa in servizio dell'impianto e la versione software utilizzata, selezionando **Opzioni** → **Dati Installatore - Versione**

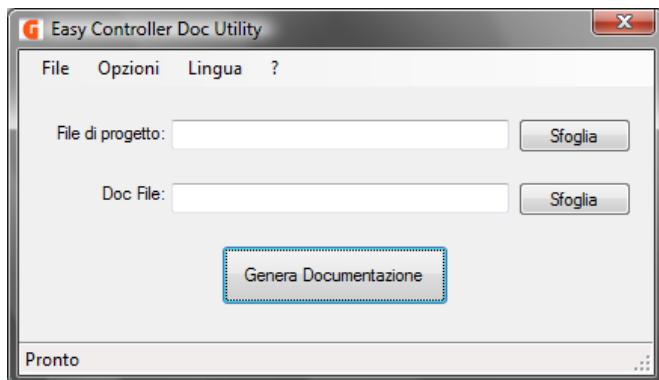


Completare i campi visualizzati nella finestra di dialogo e confermarli cliccando sul pulsante “OK”.

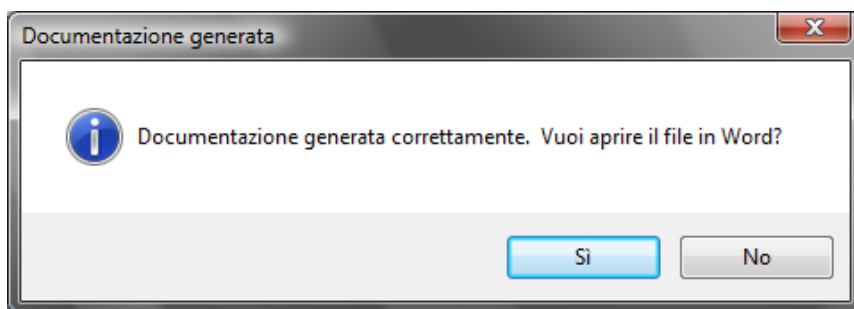


Nella finestra principale, impostare nel campo **File di progetto** il nome del file esportato dall'Easy Controller ed il percorso dove esso è salvato, cliccando sul pulsante **"Sfoglia"**. Nel campo **Doc file**, indicare il percorso dove si desidera che il file di documentazione venga salvato e il nome del file, cliccando sul pulsante **"Sfoglia"**.

Cliccare sul pulsante **"Genera Documentazione"** per generare la documentazione di progetto.



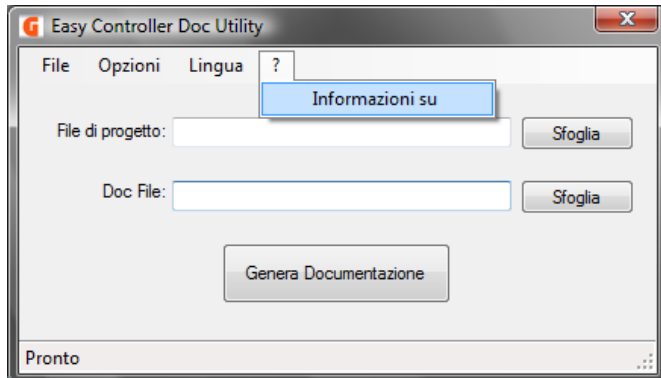
Se l'operazione è andata a buon fine, verrà visualizzato il seguente POP-UP.



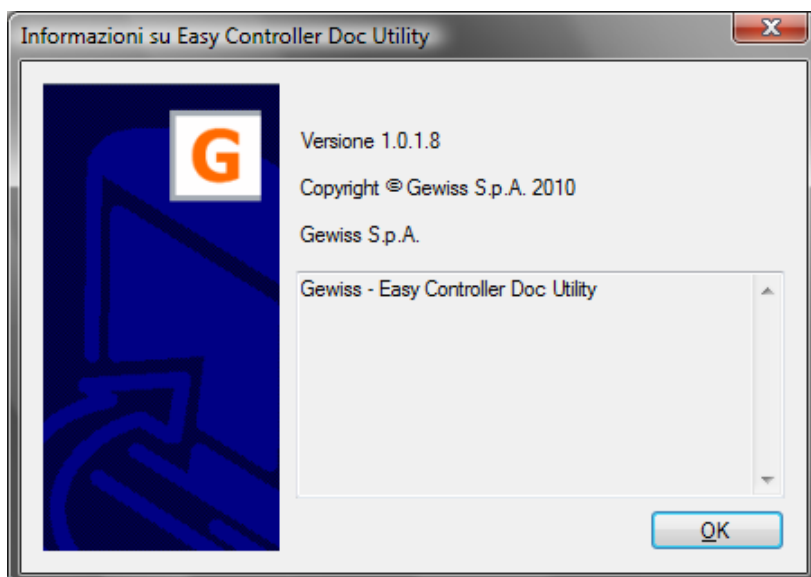
Cliccare **"Sì"** per aprire immediatamente il file di documentazione progetto oppure **"No"** se lo si desidera aprire in un secondo momento. La generazione è terminata correttamente.

Versione del software

Si consiglia di verificare periodicamente se sul sito Internet GEWISS sono state rilasciate nuove versioni del software EasyControllerDOCUtility; per verificare la versione del prodotto in uso, una volta avviata l'applicazione selezionare il simbolo ? → **Informazioni su**.



Nella nuova finestra di dialogo, viene riportata la versione del software in uso.



English

SUMMARY

Application	16
System Requirements	16
Installation.....	17
Resolution of any problem during the installation.....	20
Software usage.....	21
Software version	23

Application

EasyControllerDOCUtility programme is a free tool, that allows the installer to automatically generate project documentation concerning the commissioning of GEWISS KNX Easy plant carried out using the configuration tool Easy Controller (GW90838-GW90840). Once the configuration of the installation is over, you can export the project file (XEP format) that, once imported in 'EasyControllerDOCUtility' allows you to automatically generate a file of the project documentation. The generated file is a document ".doc" that can be edited through a word processor (Microsoft® Office Word, Open Office, etc...) for the release of project documentation to the end user.

The software can be freely downloaded on GEWISS internet website www.gewiss.com into product GW90838-GW90840 detail pages.

System Requirements

To install and properly use the software, the following requirements must be met by the computer used:

- Operating system: **Microsoft® Windows XP® con SP2 (Service Pack 2)** or
Microsoft® Windows Vista® or
Microsoft® Windows 7®.
- Free hard-disk space: **4 MB**
- Dependencies: **.NET Framework 2.0 SP1**
.NET Framework 3.5
.NET Framework 3.5 SP1

Installation

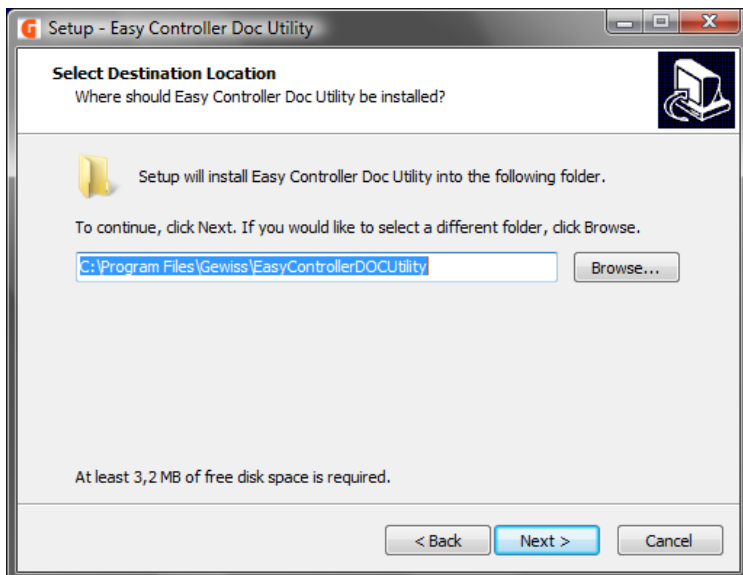
To start the installation double click on the icon  *EasyControllerDOCUtilitySetup.exe*; the Setup Wizard software is thus started.

Select the language and confirm by clicking on “OK”

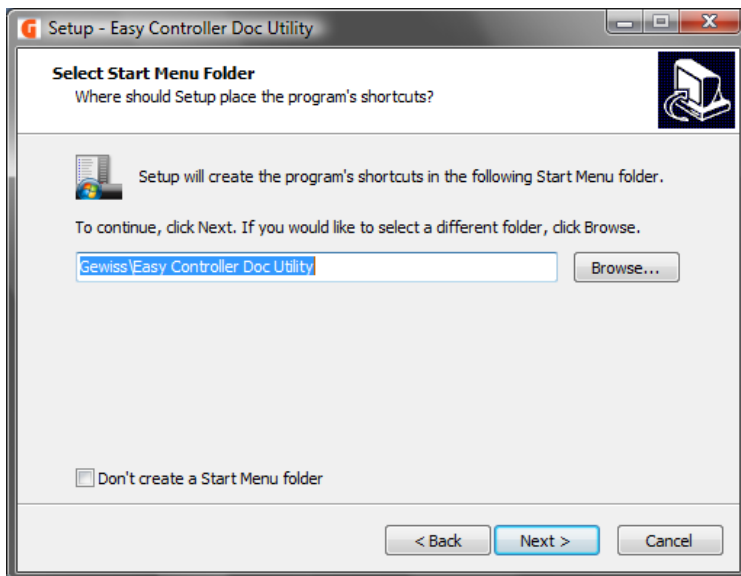
Proceed with the installation by clicking the button “Next >”



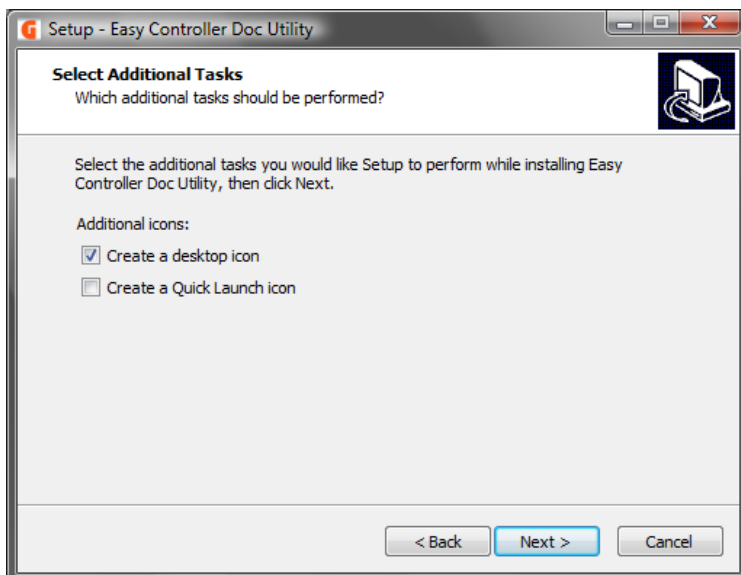
Select the folder in which you wish to install the software and click on the button “Next >”



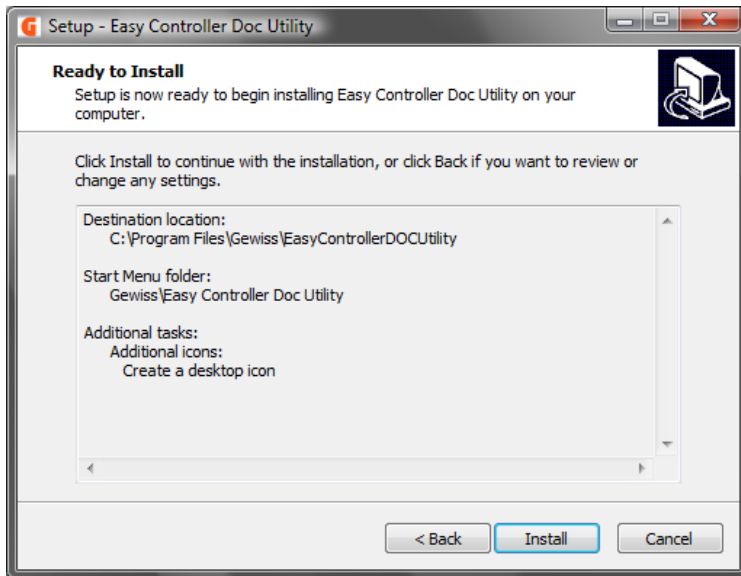
Select the Start menu folder where to put the program’s shortcuts and click on the button “Next >”



Select additional tasks and click on **"Next >"**

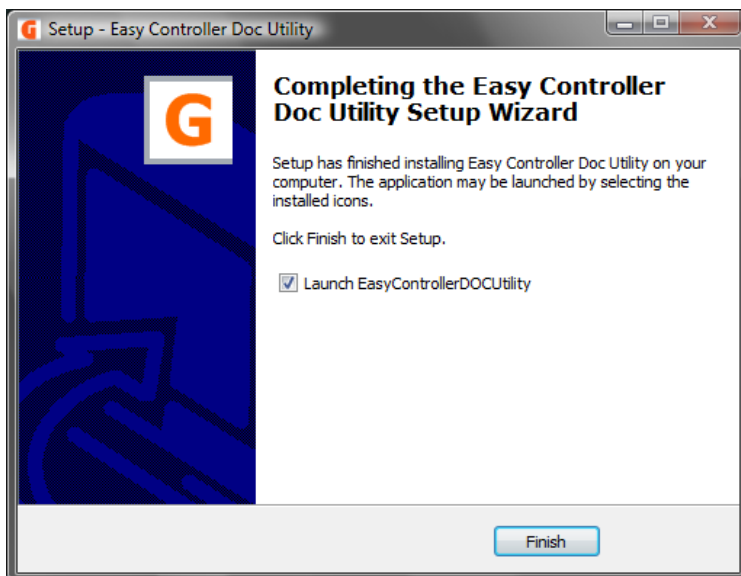


A list of components that must be installed will be displayed, including the additional ones listed in the section [System Requirements](#). Click on **"Install"** to start the installation process.



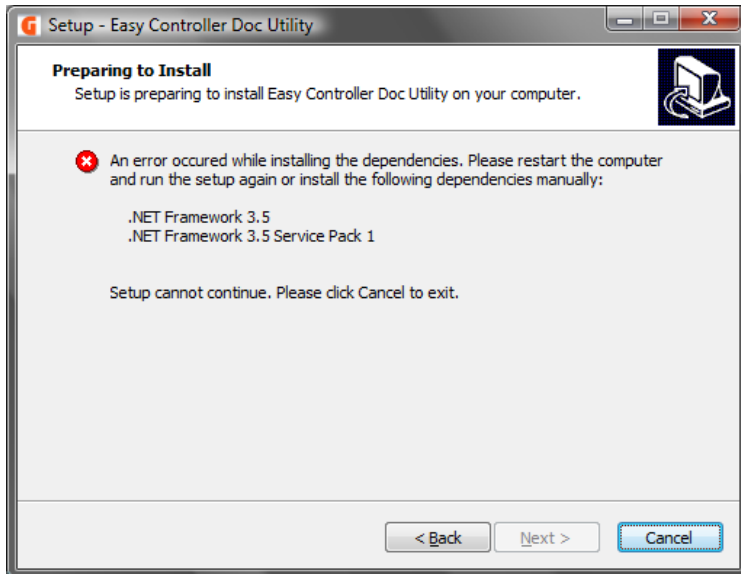
Any missing dependencies are downloaded and installed on your computer; during this stage you must have an active Internet connection. If the installation of all components is successful, you can finish the installation wizard.

Click on **"Finish"** to end the wizard.



Resolution of any problem during the installation

If during the download or installation of dependencies, problems should arise, the following screen may be displayed.



In this case, take note of the dependencies listed in the error message and restart your computer. Once you restart your computer, download the dependencies not installed by clicking on the addresses below:

- **.NET Framework 2.0 SP1**
platform x86 → http://download.microsoft.com/download/0/8/c/08c19fa4-4c4f-4ffb-9d6c-150906578c9e/NetFx20SP1_x86.exe;
platform x64 → http://download.microsoft.com/download/9/8/6/98610406-c2b7-45a4-bdc3-9db1b1c5f7e2/NetFx20SP1_x64.exe;
- **.NET Framework 3.5**
<http://download.microsoft.com/download/7/0/3/703455ee-a747-4cc8-bd3e-98a615c3aedb/dotNetFx35setup.exe>
- **.NET Framework 3.5 SP1**
<http://download.microsoft.com/download/0/6/1/061f001c-8752-4600-a198-53214c69b51f/dotnetfx35setup.exe>

Once downloaded the installation files, install dependencies on your computer and only then start the installation of EasyControllerDOCUtility, the installation procedure itself recognizes the new components installed and proceeds with the installation of GEWISS application.

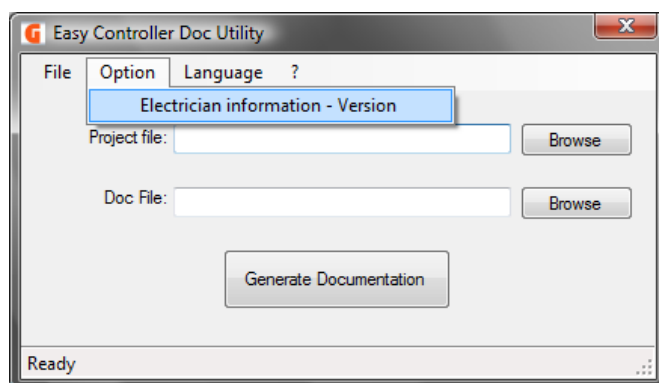
In case of problems during the installation process, please contact GEWISS Technical Assistance at [+39 035 946 111](tel:+39035946111) or send an e-mail to domodivision@gewiss.com.

Software usage

Once started the software, select the language from the menu “**Language**”



Complete any information relating to the operator who carried out the commissioning and to the software version used, selecting **Option** → **Electrician information - Version**



Complete the fields displayed in the dialogue box and click on “**OK**”.

Electrician information

Designer:

Company:

Technician:

Phone number:

Mobile phone number:

E-mail:

Address:

Easy Controller Software Version

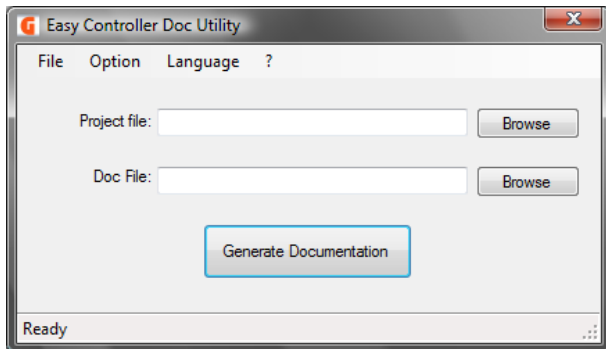
Software type: PC (GW90840) ▼

Software Version: .

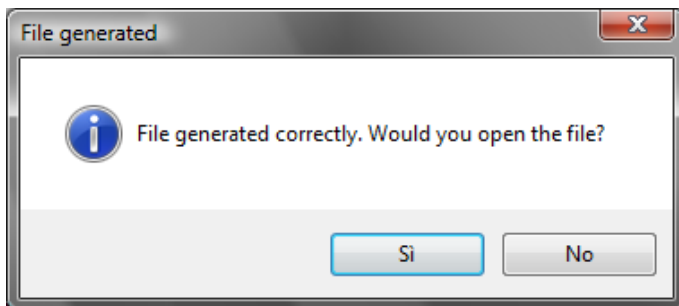
Cancel OK

In the main window, in the field **Project file**, enter the name of the file exported from Easy Controller and the path where it was saved, by clicking on the button “**Browse**”. In the field **Doc file**, indicate the path where you wish to save the file and its name, by clicking on “**Browse**”.

Click on the button “**Generate Documentation**” to generate the project documentation:



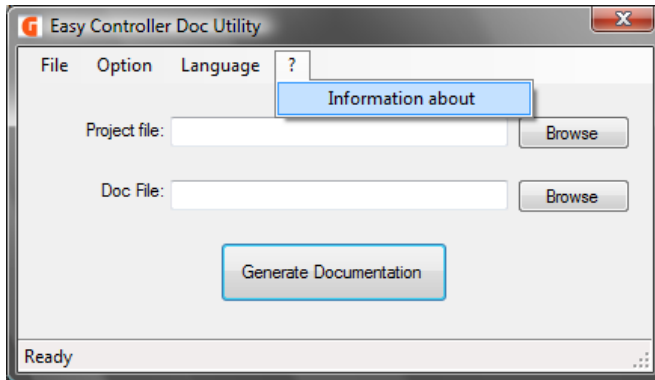
If the operation is successful, the following POP-UP will be displayed:



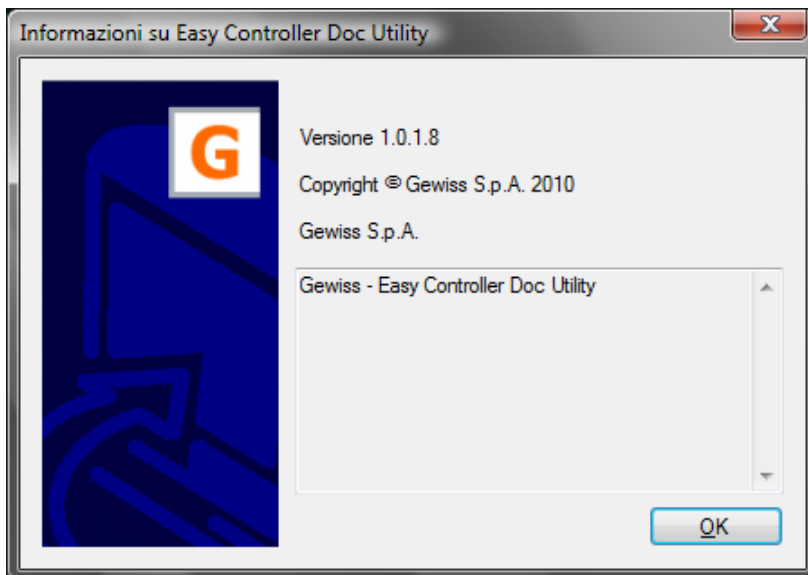
Click “**Yes**” to open the project documentation or “**No**” if you wish to open it later. The creation is correctly completed.

Software version

It is advisable to check periodically on GEWISS Internet website, if new versions of the EasyControllerDOCUtility software are released. To check the version of the product you are using, select ? → **Information about** once you start the application.



The new dialogue box displays the current software version.



Français

SOMMAIRE

Application	26
Exigences du système.....	26
Installation.....	27
Résolution des problèmes lors de l'installation.....	30
Utilisation du logiciel	32
Version du logiciel.....	34

Application

EasyControllerDOCUtility c'est un programme gratuit qui permet à l'installateur de générer automatiquement la documentation du projet sur la mise en service de l'installation KNX Easy GEWISS effectuée en utilisant l'outil de configuration Easy Controller (GW90838-GW90840). Quand la configuration de l'installation a terminée, vous pouvez exporter le fichier de projet (format XEP) qui, une fois importées dans "EasyControllerDOCUtility vous permet de générer automatiquement les fichiers de documentation du projet. Le fichier généré est un document "Doc" qui peut être modifié grâce à un traitement de texte (Microsoft® Office Word, Open Office, etc.) pour la délivrance de la documentation du projet à l'utilisateur final.

Le logiciel est téléchargeable gratuitement à partir du site www.gewiss.com dans les pages du détail des produits GW90838, GW90840.

Exigences du système

Pour installer et utiliser correctement le logiciel, les conditions suivantes doivent être remplies par l'ordinateur utilisé:

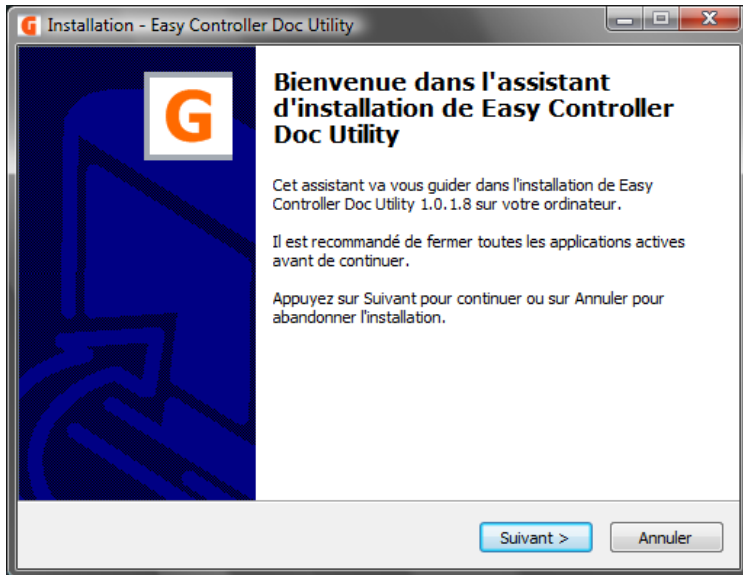
- Système Opératif: **Microsoft® Windows XP® avec SP2 (Service Pack 2) ou Microsoft® Windows Vista® ou Microsoft® Windows 7®.**
- Espace disque libre: **4 MB**
- Options supplémentaires: **.NET Framework 2.0 SP1
.NET Framework 2.0 SP1 Language Pack
.NET Framework 3.5
.NET Framework 3.5 Language Pack
.NET Framework 3.5 SP1
.NET Framework 3.5 SP1 Language Pack**

Installation

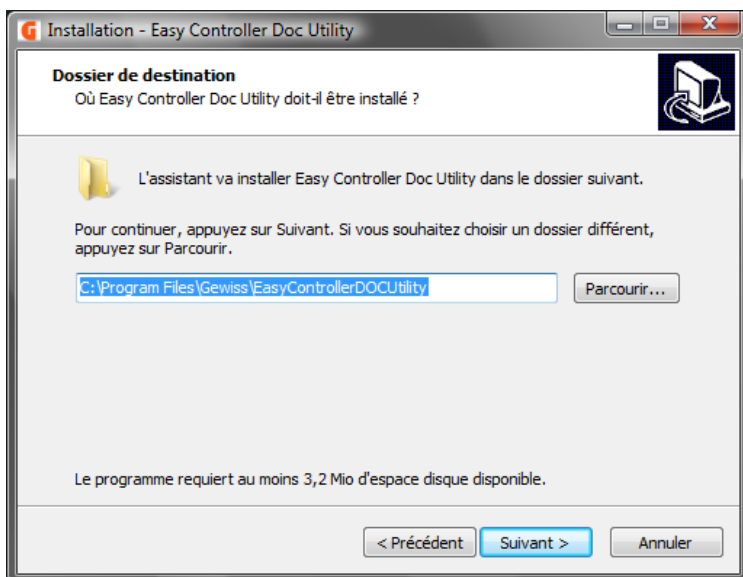
Pour lancer l'installation double-cliquer sur  *EasyControllerDOCUtilitySetup.exe*; l'assistant de configuration est donc lancé.

Sélectionner la langue d'installation, puis cliquer sur le bouton “OK”

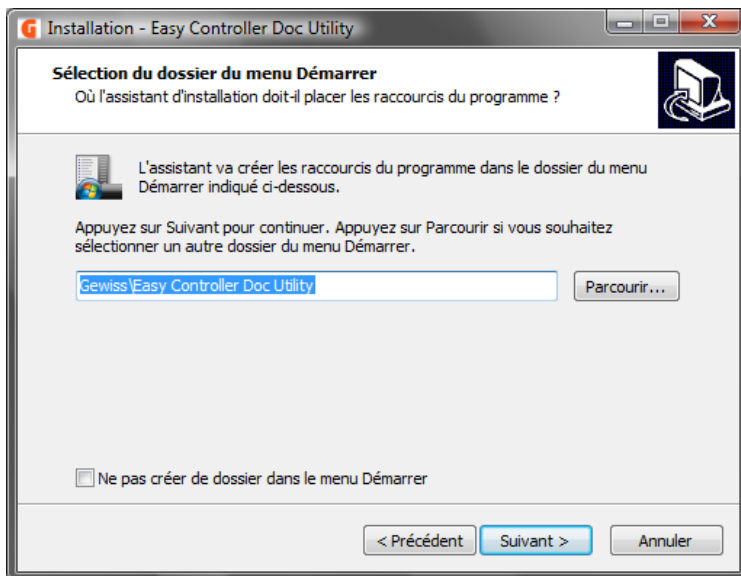
Procéder à l'installation en cliquant sur le bouton “Suivant >”



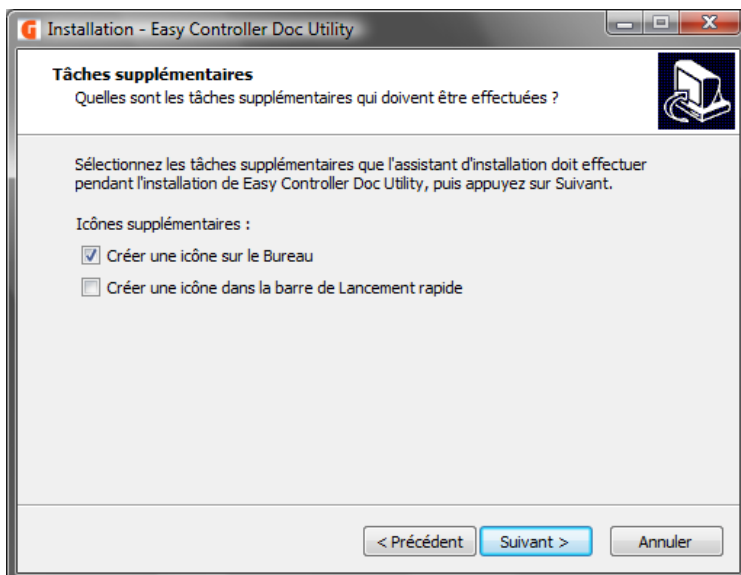
Sélectionner le dossier où vous souhaitez installer le logiciel et cliquer sur “Suivant >”



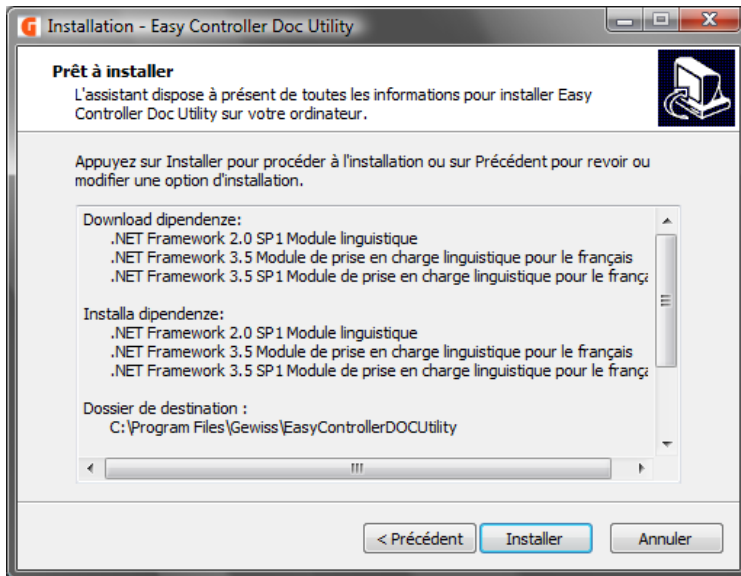
Sélectionner le dossier dans le menu Démarrer où mettre le raccourci du programme et cliquer sur “Suivant >”



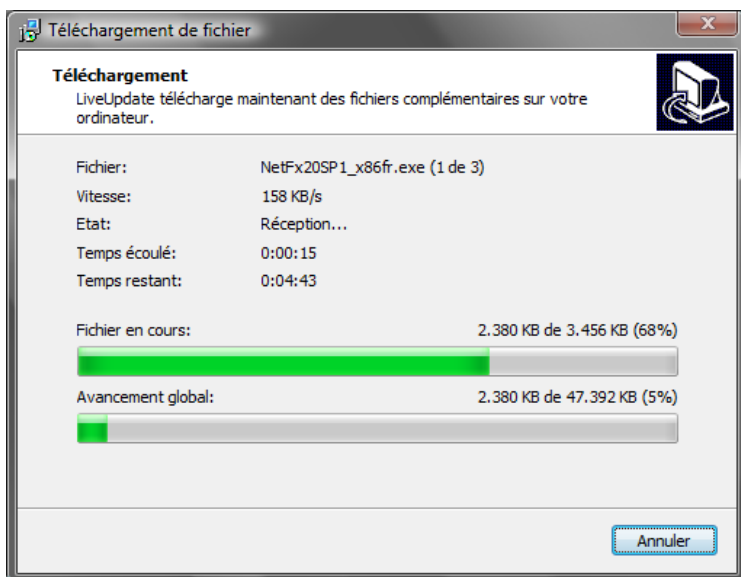
Sélectionner les tâches supplémentaires et cliquer sur “**Suivant >**”



Une liste des composants qui doivent être installés, y compris lesquels supplémentaires énumérés dans la section [Exigences du Système](#) est visualisée. Cliquer sur “**Installer**” pour lancer le processus d’installation.



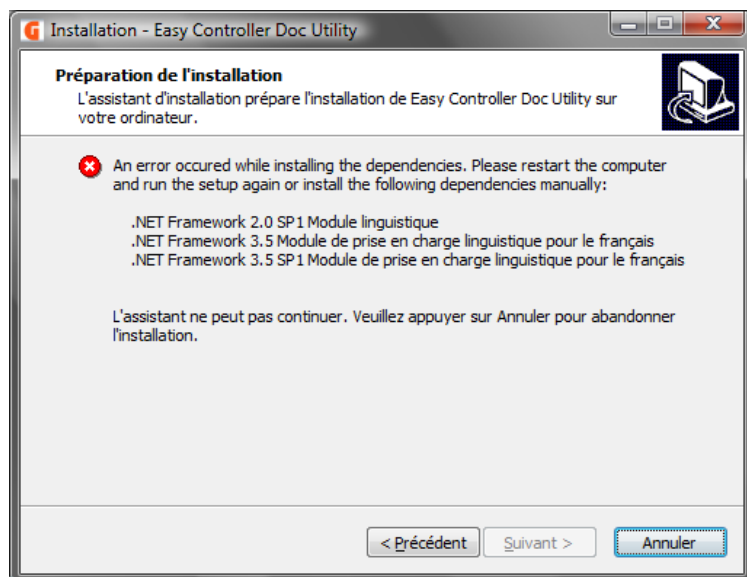
Tous les options supplémentaires manquantes sont téléchargées et installées sur votre ordinateur lors de cette étape, vous devez avoir une connexion Internet active. Si l’installation de tous les composants a réussie, vous pouvez terminer l’assistant d’installation.



Cliquer sur “**Fermer**” pour fermer l’assistant de configuration.

Résolution des problèmes lors de l'installation

Si pendant le téléchargement ou l'installation d'options supplémentaires se posent des problèmes, vous pouvez voir l'écran suivant.



Dans ce cas, prendre note des options supplémentaires dans le message d'erreur et redémarrer l'ordinateur. Une fois que vous redémarrez votre ordinateur, télécharger les options supplémentaires suivants les adresses ci-dessous:

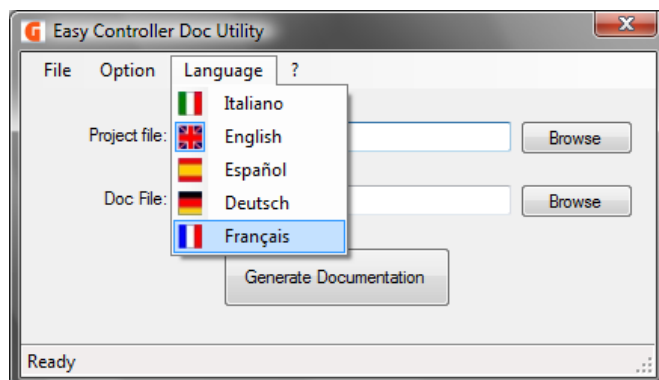
- **.NET Framework 2.0 SP1**
 plateforme x86 → http://download.microsoft.com/download/0/8/c/08c19fa4-4c4f-4ffb-9d6c-150906578c9e/NetFx20SP1_x86.exe;
 plateforme x64 → http://download.microsoft.com/download/9/8/6/98610406-c2b7-45a4-bdc3-9db1b1c5f7e2/NetFx20SP1_x64.exe;
- **.NET Framework 2.0 SP1 Language Pack (français)**
 plateforme x86 → http://download.microsoft.com/download/2/6/e/26effb35-b7e0-444e-814a-2854f3701cf5/NetFx20SP1_x86fr.exe;
 plateforme x64 → http://download.microsoft.com/download/9/2/d/92da8a79-bb89-4265-930a-fb5d40a420b5/NetFx20SP1_x64fr.exe;
- **.NET Framework 3.5**
<http://download.microsoft.com/download/7/0/3/703455ee-a747-4cc8-bd3e-98a615c3aedb/dotNetFx35setup.exe>
- **.NET Framework 3.5 Language Pack (français)**
 plateforme x86 → http://download.microsoft.com/download/b/8/6/b86ec236-9753-46e2-ad6e-680227ee5217/dotnetfx35langpack_x86fr.exe
 plateforme x64 → http://download.microsoft.com/download/b/8/6/b86ec236-9753-46e2-ad6e-680227ee5217/dotnetfx35langpack_x64fr.exe
- **.NET Framework 3.5 SP1**
<http://download.microsoft.com/download/0/6/1/061f001c-8752-4600-a198-53214c69b51f/dotnetfx35setup.exe>
- **.NET Framework 3.5 SP1 Language Pack (français)**
 plateforme x86 → http://download.microsoft.com/download/e/6/1/e6168525-de7f-49ce-971b-62e6c8738c38/dotnetfx35langpack_x86fr.exe
 plateforme x64 → http://download.microsoft.com/download/e/6/1/e6168525-de7f-49ce-971b-62e6c8738c38/dotnetfx35langpack_x64fr.exe

Quand les fichiers d'installation sont téléchargés, installer des options supplémentaires sur votre ordinateur et ensuite commencer l'installation du EasyControllerDOCUtility, la procédure d'installation elle-même reconnaît les nouveaux composants installés et procède avec l'installation de l'application GEWISS.

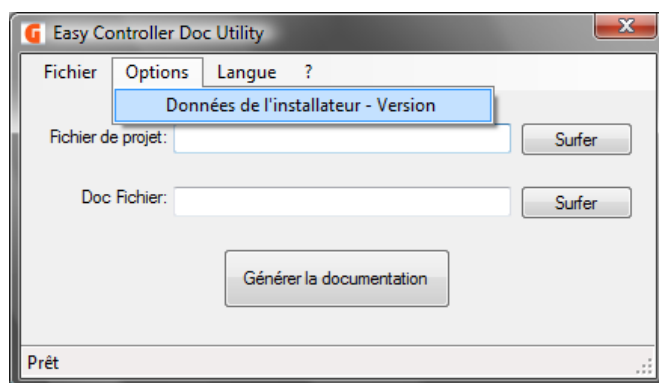
En cas de problèmes lors de l'installation, contactez le support technique au numéro de téléphone +39 035 946 111 ou envoyer un courriel à domodivision@gewiss.com.

Utilisation du logiciel

Quand le logiciel a été démarré, sélectionner le menu “Language”



Compléter les informations relatives à l'opérateur qui a réalisé la mise en service de l'installation et la version du logiciel utilisé, en sélectionnant **Options** → **Données de l'installateur - Version**



Remplir les champs indiqués dans la boîte de dialogue et cliquer sur “OK”.

Données de l'installateur - Version

Données de l'installateur:

Exécuteur du projet:

Entreprise:

Technicien:

Téléphone:

Cellulaire:

Courriel:

Adresse:

Version Easy Software Controller

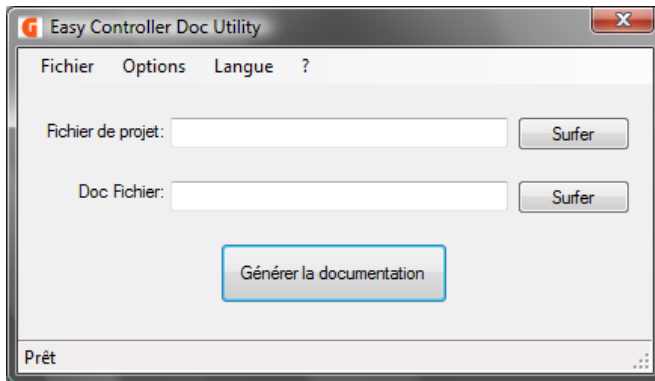
Type de logiciel: PC (GW90840) ▼

Version de logiciel: ▼ . ▼

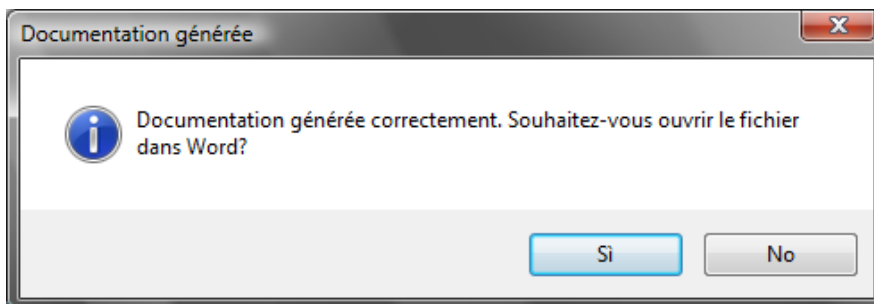
Annuler OK

Dans la fenêtre principale, insérer dans le champ **Fichier de projet** le nom du fichier exporté de l'Easy Controller et le chemin où il est enregistré, en cliquant sur le bouton "**Surfer**". Dans le champ, **Doc Fichier** indiquer le parcours où vous voulez que le fichier de documentation est enregistré et le nom du fichier en cliquant sur le bouton "**Surfer**".

Cliquer sur "**Générer la documentation**" pour générer la documentation du projet.



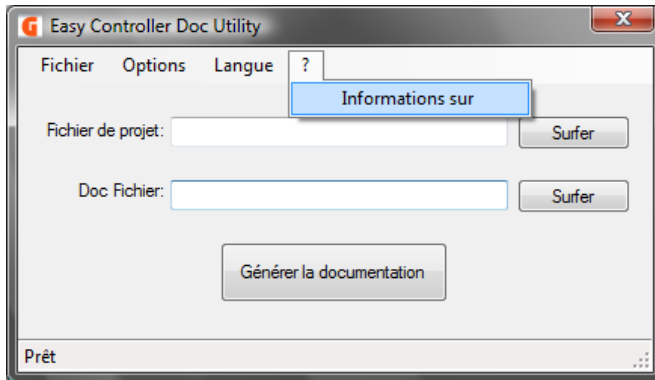
Si l'opération a réussi, il apparaît le POP-UP suivant:



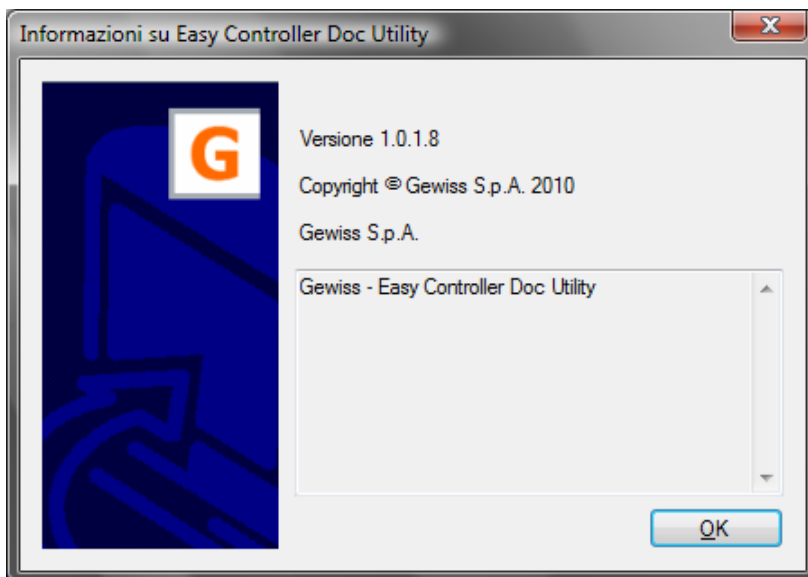
Cliquer sur "**Oui**" pour ouvrir immédiatement la documentation du projet, ou "**No**" pour l'ouvrir plus tard. La génération est effectuée correctement.

Version du logiciel

Il est conseillé de vérifier périodiquement si sur le site ont été développées des nouvelles versions du logiciel EasyControllerDOCUtility; pour vérifier la version du produit, sélectionner le symbole ? → **Informations sur**, quand l'application a été démarrée.



La version du logiciel utilisé est affichée dans la nouvelle boîte de dialogue.



Español

SUMARIO

Aplicación	37
Requisitos de sistema.....	37
Instalación.....	38
Resolución de eventuales problemas durante la instalación	41
Uso del software	43
Versión del software	45

Aplicación

El programa EasyControllerDOCUtility es una herramienta gratuita que permite al usuario (instalador) de generar automáticamente la documentación de proyecto sobre la puesta en marcha de la instalación KNX Easy GEWISS, efectuada usando la herramienta de configuración Easy Controller (GW90838-GW90840). Una vez acabada la fase de configuración de la instalación, es posible exportar el fichero de proyecto (formato XEP) que, una vez importado en el EasyControlledDOCUtility, permite generar de manera automática el fichero de documentación proyecto. El fichero generado es un documento “.doc” que puede ser posiblemente modificado a través de un word processor (Microsoft® Office Word, Open Office, etc ...) para la emisión de la documentación de proyecto al usuario final.

El software se puede descargar libremente del sitio internet GEWISS www.gewiss.com en las páginas de detalle de los productos GW90838-GW90840.

Requisitos de sistema

Para poder instalar y usar correctamente el software, el ordenador usado tiene que cumplir con los siguientes requisitos:

Sistema operativo:

- Memoria libre en el disco:
 - Componentes adicionales:
- Microsoft® Windows XP® con SP2 (Service Pack 2) o
Microsoft® Windows Vista® o
Microsoft® Windows 7®.**
- 4 MB**
- .NET Framework 2.0 SP1
.NET Framework 2.0 SP1 Language Pack
.NET Framework 3.5
.NET Framework 3.5 Language Pack
.NET Framework 3.5 SP1
.NET Framework 3.5 SP1 Language Pack**

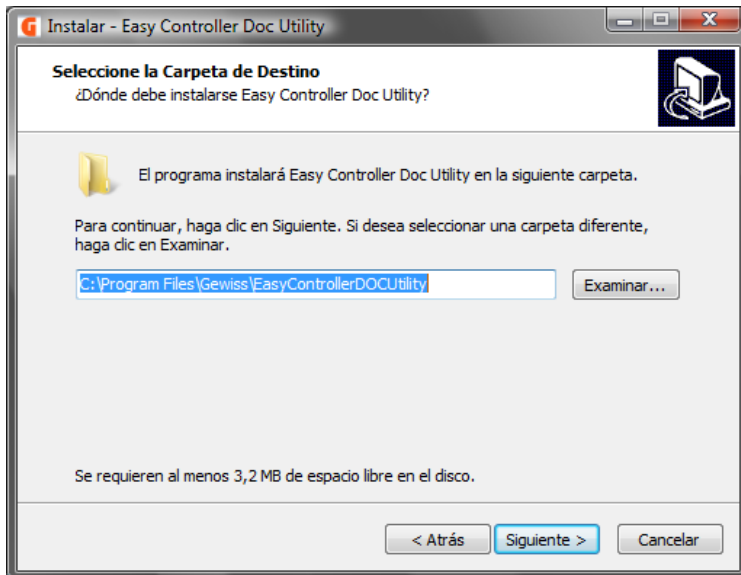
Instalación

Para iniciar la instalación, haga doble clic sobre el icono  *EasyControllerDOCUtilitySetup.exe*; se inicia así la instalación guiada del software.

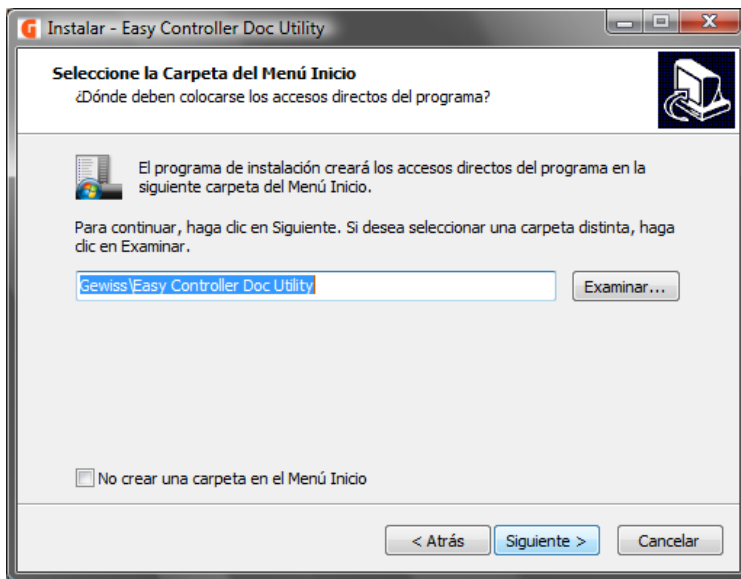
Seleccione el idioma de instalación y confirme haciendo clic sobre el pulsador “OK”
Siga con la instalación haciendo clic sobre el pulsador “**Siguiente >**”



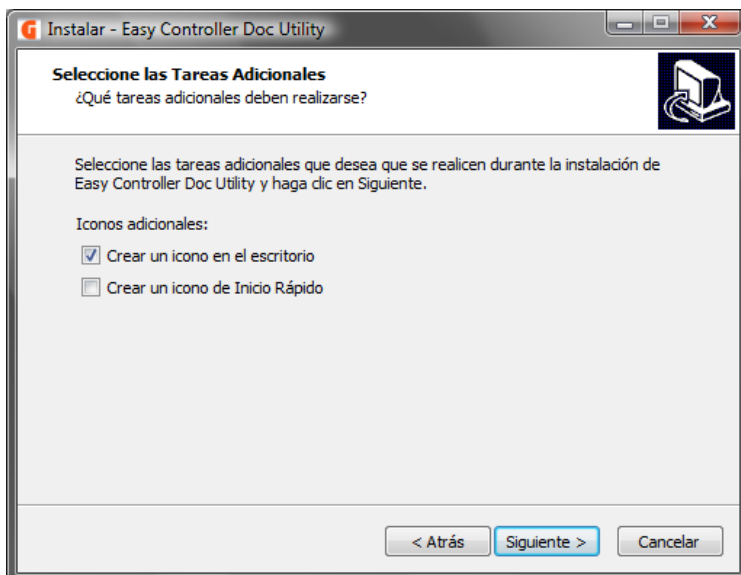
Seleccione la carpeta en la que se desea instalar el software y hacer clic sobre el pulsador “**Siguiente >**”



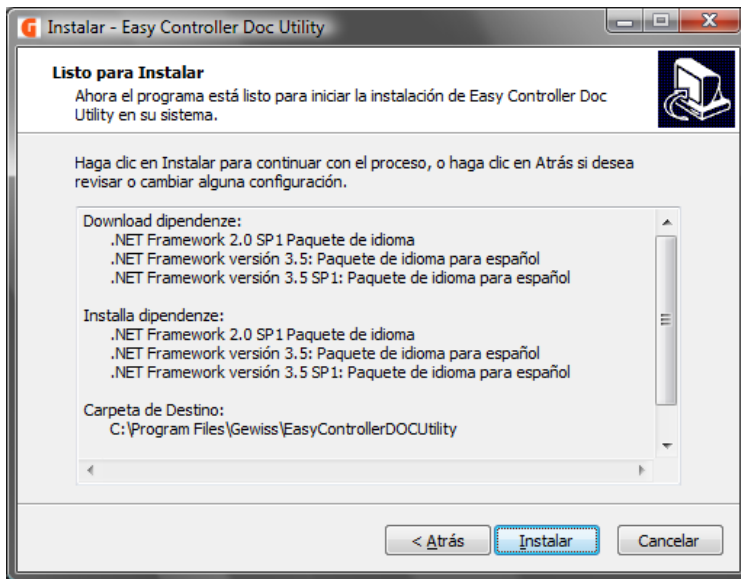
Seleccione la carpeta del menú de Inicio donde poner la conexión al programa y haga clic sobre el pulsador “**Siguiente >**”



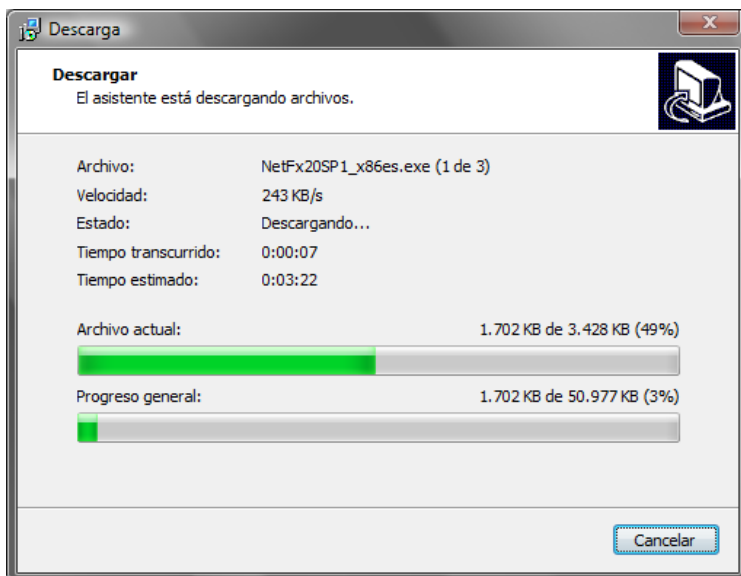
Seleccione las tareas adicionales y haga clic sobre “**Siguiente >**”



Será visualizada una lista de componentes que tienen que ser instalados, incluso los adicionales enumerados en la sección [Requisitos de sistema](#). Haga clic sobre el pulsador **“Instalar”** para iniciar el proceso de instalación.



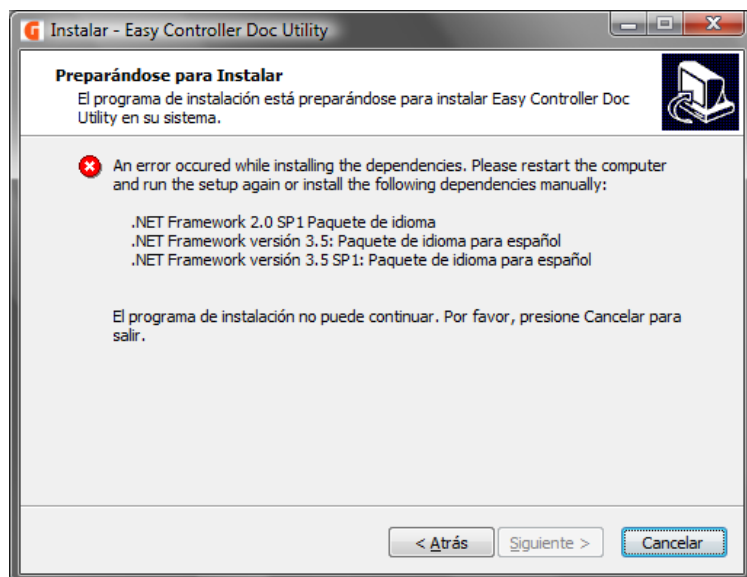
Los eventuales componentes adicionales que faltaran son descargados e instalados en el ordenador; durante esta fase es necesario tener una conexión internet activa. Si la instalación de todos los componentes se ha realizado correctamente, se puede concluir el procedimiento de instalación guiada.



Hacer clic sobre el pulsador **“Fin”** para acabar el procedimiento guiado.

Resolución de eventuales problemas durante la instalación

Si durante la descarga o la instalación de los componentes adicionales surgieran problemas, es posible que se visualice esta pantalla.



En este caso, tome nota de los componentes adicionales enumerados en el mensaje de error y reiniciar el ordenador. Una vez reiniciado el ordenador, descargue los componentes adicionales no instalados siguiendo las direcciones enumeradas aquí abajo:

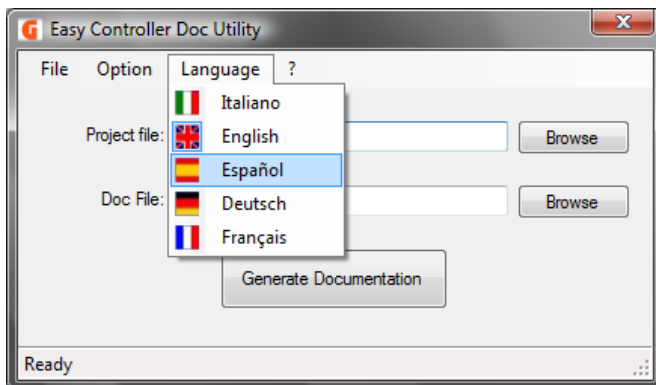
- **.NET Framework 2.0 SP1**
 plataforma x86 → http://download.microsoft.com/download/0/8/c/08c19fa4-4c4f-4ffb-9d6c-150906578c9e/NetFx20SP1_x86.exe;
 plataforma x64 → http://download.microsoft.com/download/9/8/6/98610406-c2b7-45a4-bdc3-9db1b1c5f7e2/NetFx20SP1_x64.exe;
- **.NET Framework 2.0 SP1 Language Pack (español)**
 plataforma x86 → http://download.microsoft.com/download/f/6/1/f61563a2-5545-4cba-8e6f-afcf2fb77737/NetFx20SP1_x86es.exe;
 plataforma x64 → http://download.microsoft.com/download/3/a/5/3a5c5b7f-fcbe-49ee-bc72-77e9eeaf5896/NetFx20SP1_x64es.exe;
- **.NET Framework 3.5**
<http://download.microsoft.com/download/7/0/3/703455ee-a747-4cc8-bd3e-98a615c3aedb/dotNetFx35setup.exe>
- **.NET Framework 3.5 Language Pack (español)**
 plataforma x86 → http://download.microsoft.com/download/c/8/8/c889c106-ec8b-43d4-b416-fba9ba500391/dotnetfx35langpack_x86es.exe
 plataforma x64 → http://download.microsoft.com/download/c/8/8/c889c106-ec8b-43d4-b416-fba9ba500391/dotnetfx35langpack_x64es.exe
- **.NET Framework 3.5 SP1**
<http://download.microsoft.com/download/0/6/1/061f001c-8752-4600-a198-53214c69b51f/dotnetfx35setup.exe>
- **.NET Framework 3.5 SP1 Language Pack (español)**
 plataforma x86 → http://download.microsoft.com/download/4/a/2/4a2b42fc-f271-4cc8-9c15-bc10cdde1eb9/dotnetfx35langpack_x86es.exe
 plataforma x64 → http://download.microsoft.com/download/4/a/2/4a2b42fc-f271-4cc8-9c15-bc10cdde1eb9/dotnetfx35langpack_x64es.exe

Una vez descargados los ficheros de instalación, instale las componentes adicionales en el ordenador y sólo después iniciar la instalación del EasyControllerDOCUtility; el procedimiento de instalación reconocerá de manera autónoma los nuevos componentes instalados y sigue con la instalación de la aplicación GEWISS.

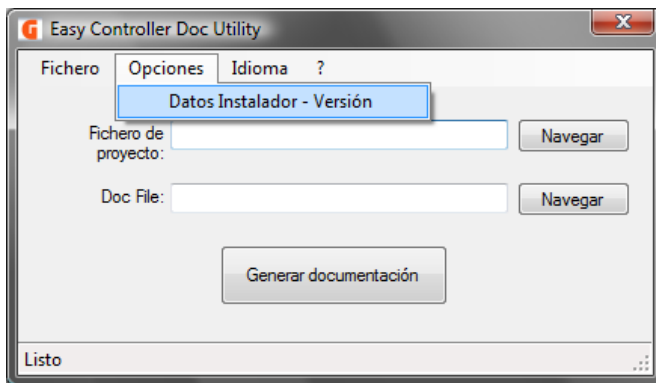
En caso de problemas durante la instalación, contacte el Servicio de Asistencia Técnica GEWISS al número de teléfono +39 035 946 111 o envíe un correo electrónico a la dirección de correo domodivision@gewiss.com.

Uso del software

Una vez arrancado el software, seleccione el idioma del menu “Language”



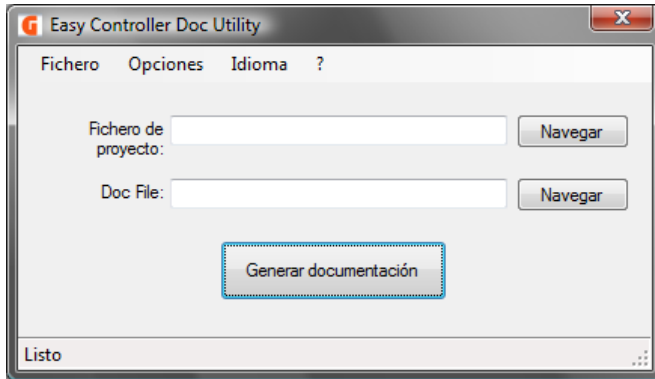
Complete eventualmente las informaciones sobre el operador que ha efectuado la puesta en marcha de la instalación y la versión software usada, seleccionando **Opciones → Datos Instalador - Versión**



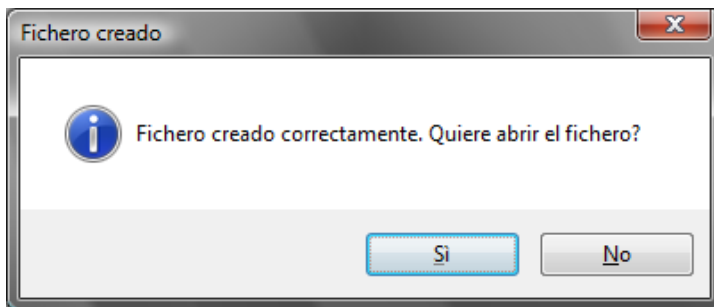
Complete los campos visualizados en la ventana de diálogo y los confirme haciendo clic sobre el pulsador “OK”.

En la ventana principal, introduzca en el campo **Fichero de proyecto** el nombre del fichero exportado del Easy Controller y el camino donde está guardado, haciendo clic sobre el pulsador **"Navegar"**. En el campo **Doc file**, indique el camino donde se desea que se guarde el fichero de documentación y el nombre del fichero, haciendo clic sobre el pulsador **"Navegar"**.

Haga clic sobre el pulsador **"Generar documentación"** para generar la documentación de proyecto.



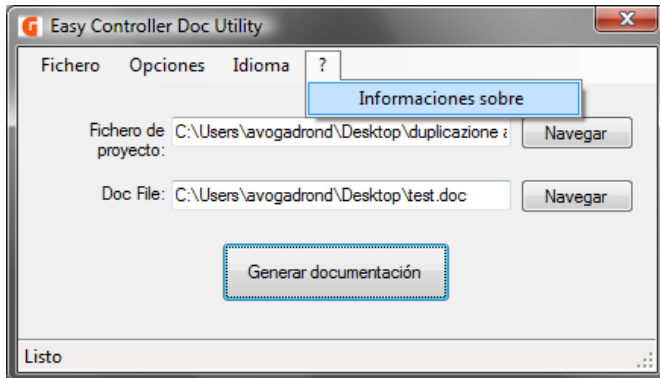
Si la operación se ha realizado correctamente, será visualizado el siguiente pop-up.



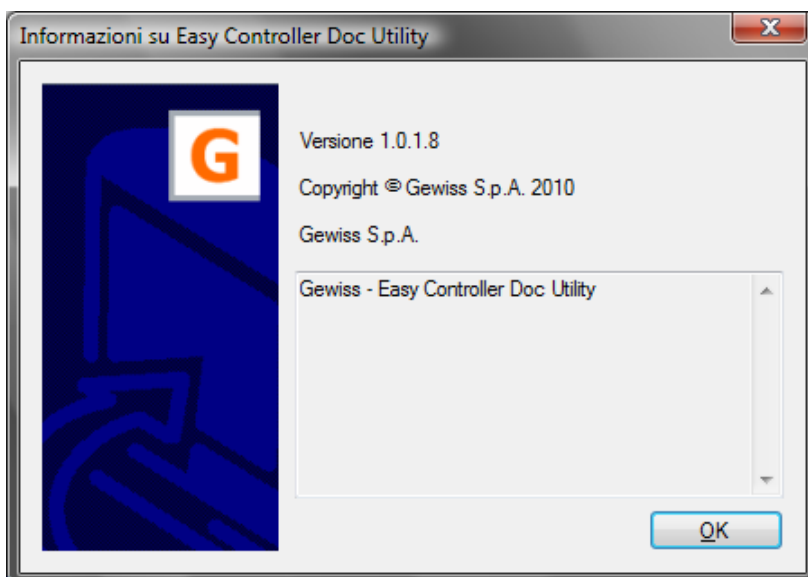
Haga clic sobre **"Si"** para abrir en seguida el fichero de documentación de proyecto, o sobre **"No"** si se desea abrirlo luego. La generación se ha realizado correctamente.

Versión del software

Le recomendamos de controlar periodicamente si en el sitio internet GEWISS son disponibles nuevas versiones del software EasyControllerDOCUtility; para verificar la versión del producto usado, una vez arrancada el aplicación seleccione el símbolo ? → **Informaciones sobre**.



En la nueva ventana de diálogo se indica la versión del software usado.



Deutsch

ZUSAMMENFASSUNG

Anwendung.....	48
Systemanforderungen	48
Installation.....	49
Lösung von Problemen während der Installation	52
Benutzung der Software	54
Version der Software	56

Anwendung

Das Programm EasyControllerDOCUtility ist eine kostenlose Anwendung, um die Projektdokumentation der Inbetriebnahme einer GEWISS KNX Easy Installation automatisch zu generieren, die mit der Konfigurationsanwendung Easy Controller (GW90838-GW90840) durchgeführt wurde.

Sobald die Konfiguration der Installation fertig ist, kann die Projektdatei (XEP Format) exportiert werden, die, einmal in "EasyControllerDOCUtility importiert, die automatische Erzeugung der Projektdokumentation ermöglicht. Die erzeugte Datei ist ein Dokument "doc", das durch ein Textverarbeitungsprogramm (Microsoft® Office Word, Open Office, usw....) für die Freigabe der Projektdokumentation am Endbenutzer bearbeitet kann.

Die Software kann kostenlos von GEWISS Webseite www.gewiss.com in der GW90838, GW90840 Produktseiten.

Systemanforderungen

Um richtig die Software zu installieren und zu benutzen, sollen die folgenden Systemanforderungen erfüllt werden:

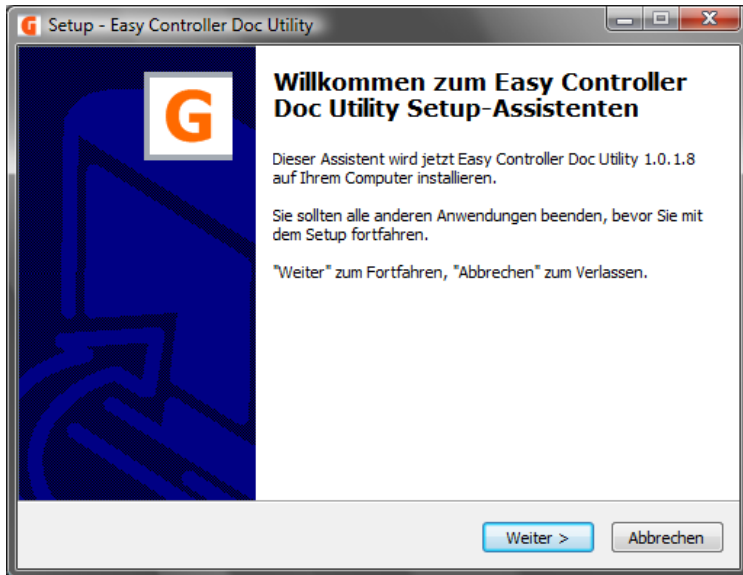
- Betriebssystem: **Microsoft® Windows XP® mit SP2 (Service Pack 2) oder Microsoft® Windows Vista® oder Microsoft® Windows 7®.**
- Freier Festplattenspeicher: **4 MB**
- Abhängigkeiten: **.NET Framework 2.0 SP1
.NET Framework 2.0 SP1 Language Pack
.NET Framework 3.5
.NET Framework 3.5 Language Pack
.NET Framework 3.5 SP1
.NET Framework 3.5 SP1 Language Pack**

Installation

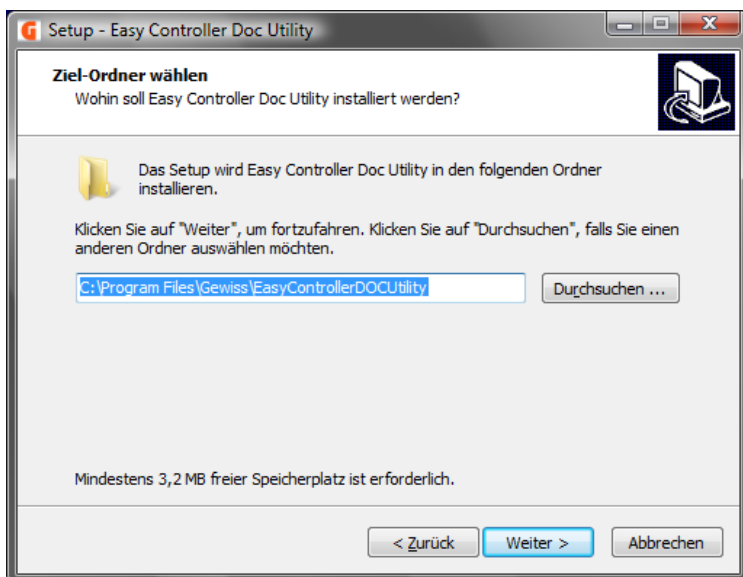
Um das Assistentenprogramm für die Installation der Software zu starten, doppelklicken Sie auf die Ikone  *EasyControllerDOCUtilitySetup.exe*.

Wählen Sie die Sprache für die Installation durch einen Klick auf **“OK”**

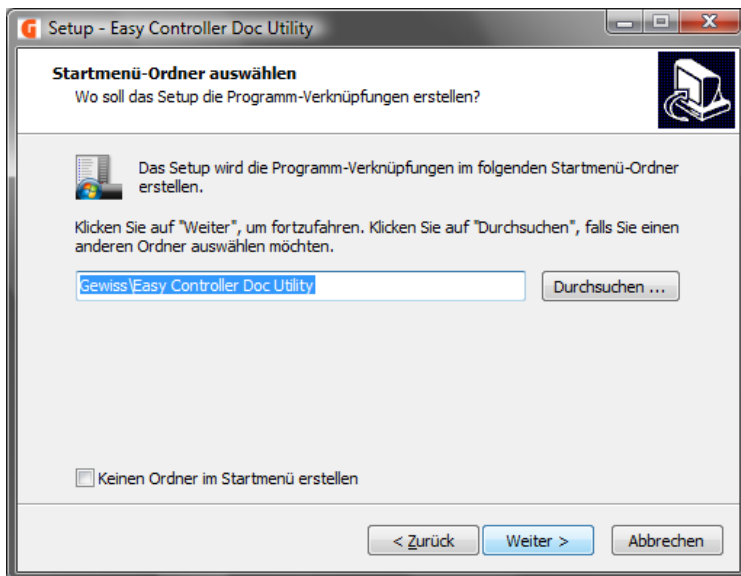
Klicken Sie zur Fortsetzung der Installation einfach auf **“Weiter >”**



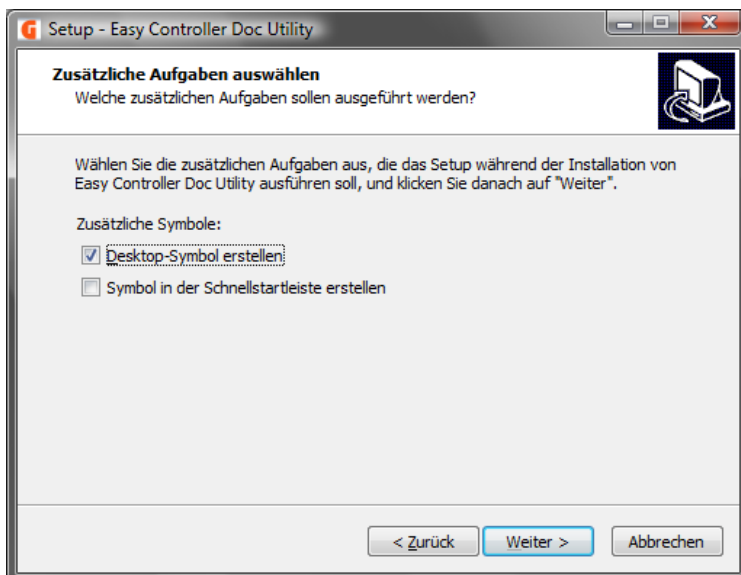
Wählen Sie den Ordner, in dem Sie die Software installieren wollen und klicken Sie auf **“Weiter >”**



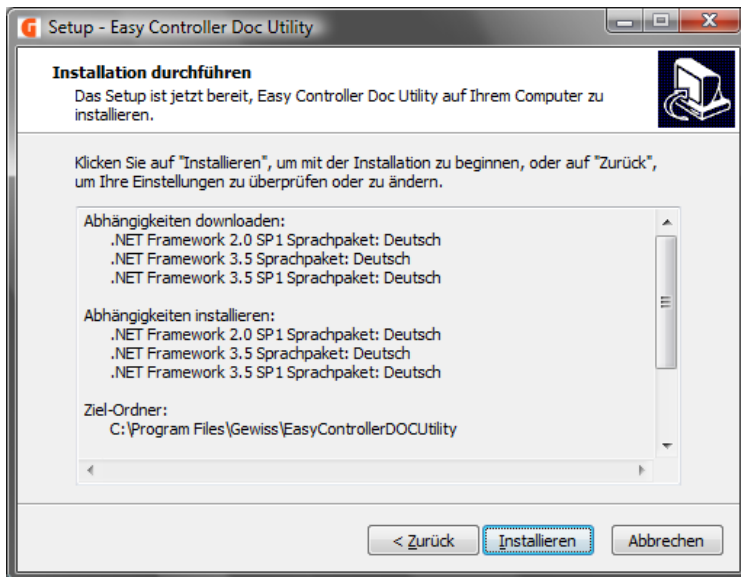
Wählen Sie den Ordnen im Menu Starten, in dem Sie die Verknüpfung zum Programm erzeugen wollen und klicken Sie auf **“Weiter >”**



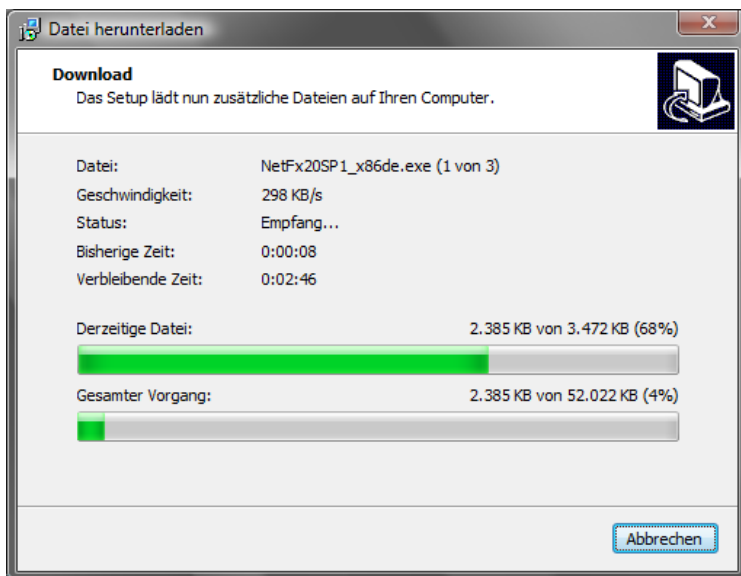
Wählen Sie die Abhängigkeiten und klicken Sie auf **“Weiter >”**



Eine Liste der Komponenten, die installiert werden müssen, und der Abhängigkeiten, die im Abschnitt [Systemanforderungen](#) verzeichnet sind, wird gezeigt. Klicken Sie auf **„Installieren“**, um die Installation zu starten.



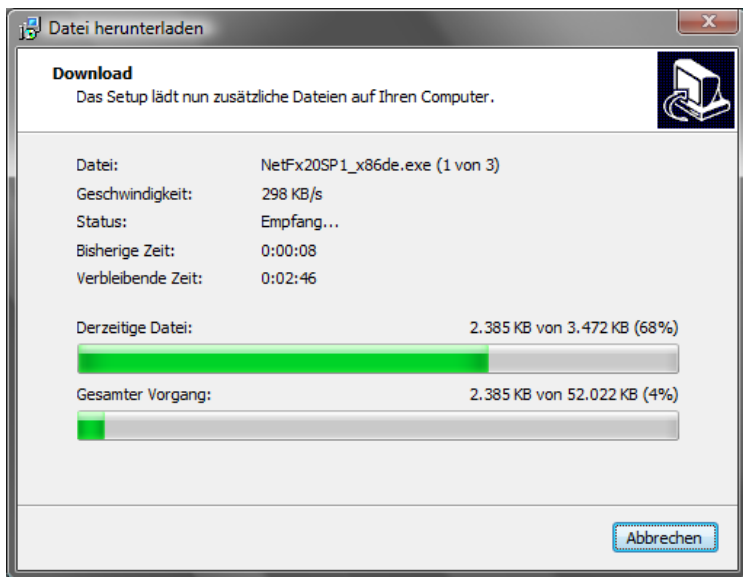
Jede fehlende Abhängigkeit wird auf Ihrem Computer heruntergeladen und installiert, während diesem Zustand müssen Sie über eine aktive Internetverbindung verfügen. Wenn die Installation aller Komponenten erfolgreich ist, ist das Assistentenprogramm für die Installation der Software fertig.



Klicken Sie auf **„Fertig stellen“**, um das Assistentenprogramm zu schließen.

Lösung von Problemen während der Installation

Wenn Probleme während dem Herunterladen oder der Installation von den Abhängigkeiten auftreten sollten, könnten Sie den folgenden Bildschirm sehen.



In diesem Fall beachten Sie die Abhängigkeiten in der Fehlermeldung und starten Sie den Computer neu. Nachdem Sie Ihren Computer neu gestartet haben, laden Sie die noch nicht installierten Abhängigkeiten aus der folgenden Adressen herunter:

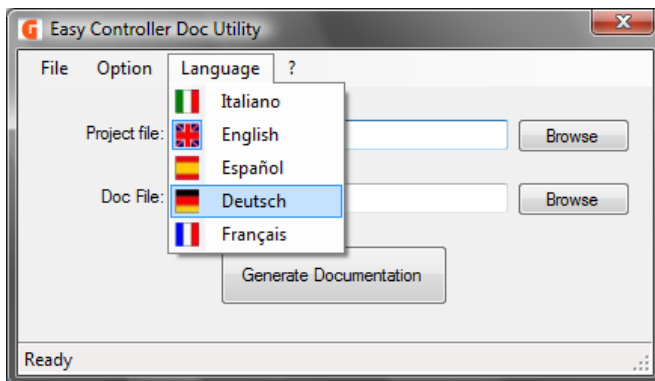
- **.NET Framework 2.0 SP1**
 Plattform x86 → http://download.microsoft.com/download/0/8/c/08c19fa4-4c4f-4ffb-9d6c-150906578c9e/NetFx20SP1_x86.exe;
 Plattform x64 → http://download.microsoft.com/download/9/8/6/98610406-c2b7-45a4-bdc3-9db1b1c5f7e2/NetFx20SP1_x64.exe;
- **.NET Framework 2.0 SP1 Language Pack (Deutsch)**
 Plattform x86 → http://download.microsoft.com/download/8/a/a/8aab7e6a-5e58-4e83-be99-f5b49fe811e/NetFx20SP1_x86de.exe;
 Plattform x64 → http://download.microsoft.com/download/1/4/2/1425872f-c564-4ab2-8c9e-344afdaecd44/NetFx20SP1_x64de.exe;
- **.NET Framework 3.5**
<http://download.microsoft.com/download/7/0/3/703455ee-a747-4cc8-bd3e-98a615c3aedb/dotNetFx35setup.exe>
- **.NET Framework 3.5 Language Pack (Deutsch)**
 Plattform x86 → http://download.microsoft.com/download/d/1/e/d1e617c3-c7f4-467e-a7de-af832450efd3/dotnetfx35langpack_x86de.exe
 Plattform x64 → http://download.microsoft.com/download/d/1/e/d1e617c3-c7f4-467e-a7de-af832450efd3/dotnetfx35langpack_x64de.exe
- **.NET Framework 3.5 SP1**
<http://download.microsoft.com/download/0/6/1/061f001c-8752-4600-a198-53214c69b51f/dotnetfx35setup.exe>
- **.NET Framework 3.5 SP1 Language Pack (Deutsch)**
 Plattform x86 → http://download.microsoft.com/download/d/7/2/d728b7b9-454b-4b57-8270-45dac441b0ec/dotnetfx35langpack_x86de.exe
 Plattform x64 → http://download.microsoft.com/download/d/7/2/d728b7b9-454b-4b57-8270-45dac441b0ec/dotnetfx35langpack_x64de.exe

Wenn die Installationsdateien heruntergeladen wurden, können die Abhängigkeiten auf Ihrem Computer installiert werden und dann mit der Installation von EasyControllerDOCUtility zu beginnen. Das Installationsverfahren erkennt selbst die neuen Abhängigkeiten und fährt mit der Installation der GEWISS Anwendung fort.

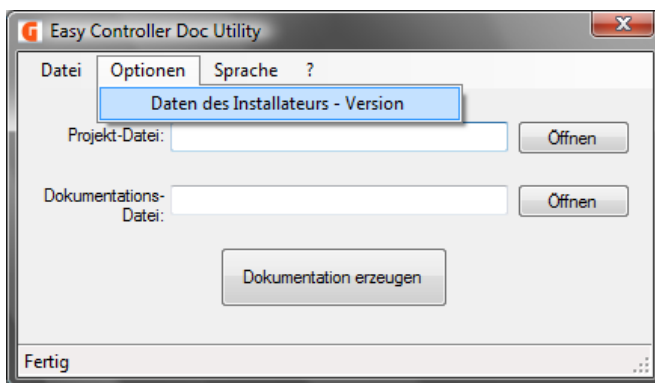
Im Fall von Problemen während der Installation, wenden Sie an dem GEWISS Technischen Kundendienst: Telefonnummer +39035946111 oder senden Sie eine E-Mail an domodivision@gewiss.com.

Benutzung der Software

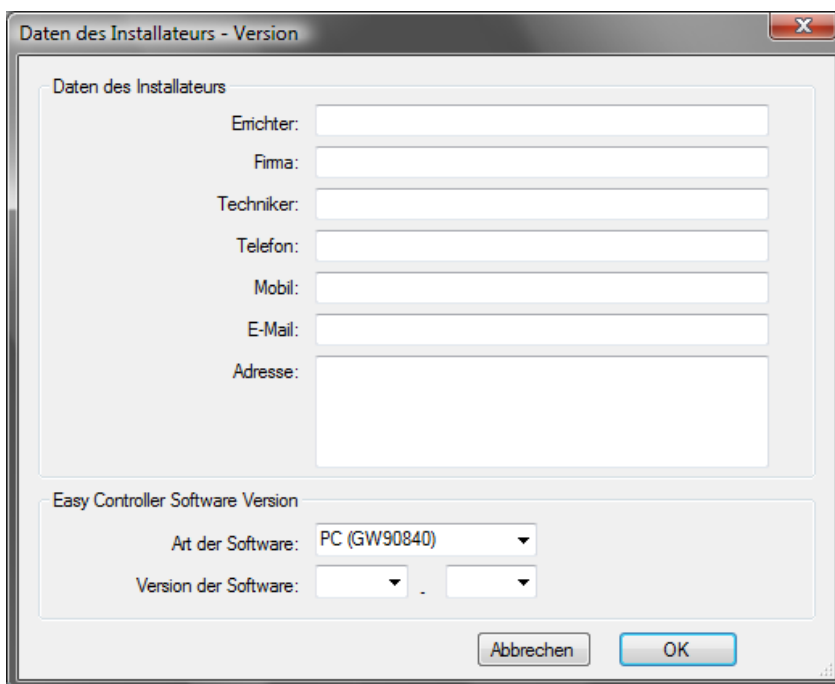
Sobald die Software gestartet wurde, wählen Sie die Sprache im Menü **“Language”**



Um die Informationen über den Betreiber, der die Inbetriebnahme durchgeführte, und die Version der Software zu ergänzen, wählen Sie **Optionen** → **Daten des Installateurs - Version**

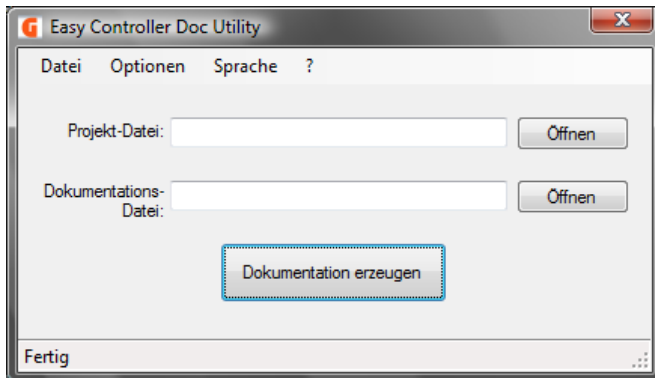


Ergänzen Sie die Felder im Dialogfenster und klicken Sie auf **“OK”**, um sie zu bestätigen.

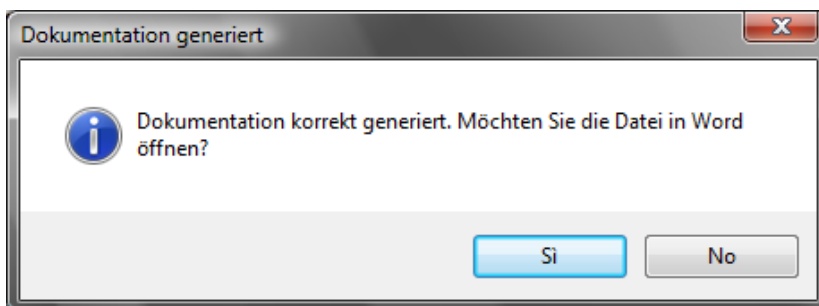


Um den Namen der vom Easy Controller exportierten Datei und den Pfad, wo sie gespeichert ist, im Hauptfenster in dem Feld **Projekt-Datei** einzugeben, klicken Sie auf **Öffnen**. Klicken Sie auf **Öffnen** und im Feld **Dokumentations-Datei** eingeben Sie den Pfad, in dem Sie wollen, dass die Dokumentation gespeichert wird, und der Name der Datei.

Klicken Sie auf **Dokumentation erzeugen** um die Projektdokumentation zu erzeugen.



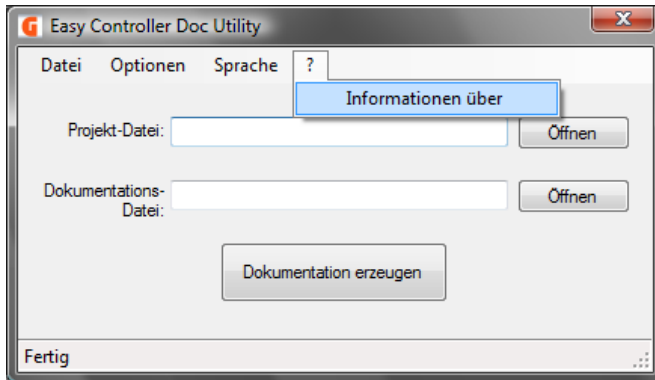
Wenn das Betrieb ist erfolgreich, wird das folgende Dialogfenster gezeigt.



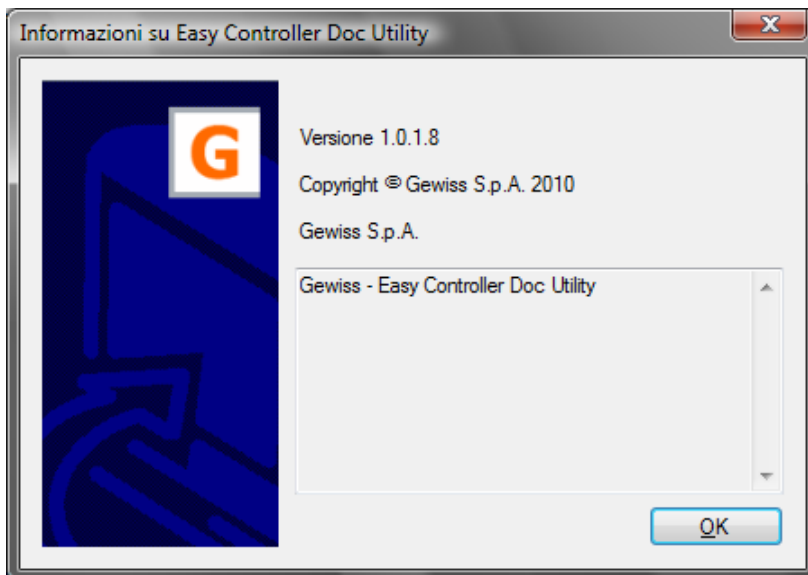
Klicken Sie auf **Ja**, um die Projektdokumentation sofort zu öffnen oder **Nicht** um sie später zu öffnen. Die Erzeugung ist korrekt ausgefüllt.

Version der Software

Es ist ratsam, regelmäßig zu überprüfen ob neue Versionen von EasyControllerDOCUtility auf der GEWISS Website veröffentlicht wurden. Um die Version des Produkts zu überprüfen, wählen Sie das Symbol ? → **Informationen über**, sobald die Anwendung gestartet wird.



Im neuen Dialogfenster wird die Version der Software gezeigt.



GEWISS - MATERIALE ELETTRICO**SAT**

+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
da lunedì a venerdì



+39 035 946 260
24 ore al giorno



SAT on line
gewiss@gewiss.com